



Организация Объединенных Наций

**Финансовый доклад и
проверенные финансовые
ведомости**

**за двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 2009 года,**

и

Доклад Комиссии ревизоров

**Том IV
Университет Организации
Объединенных Наций**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят пятая сессия
Дополнение № 5**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят пятая сессия
Дополнение № 5

Финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости

за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря
2009 года,

и

Доклад Комиссии ревизоров

Том IV
Университет Организации Объединенных Наций



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2010

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительные письма	v
I. Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций по финансовым ведомостям: заключение ревизоров	1
Резюме	3
II. Подробный доклад Комиссии ревизоров	3
A. Мандат, сфера охвата и методология	6
B. Выводы и рекомендации	7
1. Проверка выполнения ранее вынесенных рекомендаций	7
2. Обзор финансового положения	8
3. Прогресс в области перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе	11
4. Обязательства в связи с выплатами при прекращении службы, включая медицинское страхование после выхода в отставку	12
5. Бюджетирование, ориентированное на конкретные результаты	16
6. Управление программами и проектами	17
7. Управление закупками и контрактной деятельностью	18
8. Управление имуществом длительного пользования	20
9. Консультанты, эксперты и временная помощь	20
10. Выводы/функции внутренней ревизии	21
11. Транспорт и организация поездок	21
C. Информация, раскрытая руководством	21
1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества	21
2. Выплаты <i>ex gratia</i>	22
3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества	22
D. Выражение признательности	22
Приложение	
Выполнение рекомендаций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года	23

III.	Удостоверение финансовых ведомостей	26
IV.	Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2009 года. .	27
	А. Введение	27
	В. Финансовое положение Университета Организации Объединенных Наций	27
	Приложение	
	Дополнительная информация	31
V.	Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2009 года	32
	Ведомость I. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2009 года	33
	Ведомость II. Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2009 года	39
	Таблица 2.1. Сводная таблица объявленных взносов, не выплаченных по состоянию на 31 декабря 2009 года	45
	Ведомость III. Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2009 года	55
	Ведомость IV. Ведомость ассигнований на двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2009 года	61
	Примечания к финансовым ведомостям	65

Препроводительные письма

31 марта 2010 года

В соответствии с положением 6.5 Финансовых правил имею честь представить отчетность Университета Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2009 года, которую я настоящим утверждаю. Финансовые ведомости были подготовлены и заверены Контролером.

Копии этих финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

(Подпись) **Пан Ги Мун**

Председателю Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

30 июня 2010 года

Имею честь препроводить Вам доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях Университета Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2009 года.

(Подпись) Теренс **Номбембе**
Генеральный ревизор Южной Африки
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю
Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Глава I

Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций по финансовым ведомостям: заключение ревизоров

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей Университета Организации Объединенных Наций (УООН), которые включают ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств (ведомость II) по состоянию на 31 декабря 2009 года; ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств (ведомость I); ведомость движения денежной наличности (ведомость III); и ведомость ассигнований (ведомость IV) за двухгодичный период, закончившийся на эту дату; и таблицы и пояснительные примечания.

Ответственность руководства за эти финансовые ведомости

Ответственность за составление и достоверность этих финансовых ведомостей в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций и за принятие таких мер внутреннего контроля, которые руководство считает необходимыми для составления финансовых ведомостей, которые не содержат неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, включенных либо умышленно, либо по ошибке, несет Контролер Организации Объединенных Наций.

Ответственность ревизоров

Наша обязанность заключается в вынесении заключения по этим финансовым ведомостям на основании результатов нашей ревизии. Мы провели нашу ревизию в соответствии с Международными стандартами аудита. Согласно этим стандартам мы должны соблюдать этические нормы и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

Ревизия включает выполнение процедур в целях получения в ходе проверки информации, подтверждающей суммы и данные, указанные в финансовых ведомостях. Выбор процедур производится ревизорами исходя из обоснованной оценки, включая оценку рисков наличия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, будь то по причине мошенничества или по ошибке. При вынесении таких оценок рисков ревизор анализирует систему внутреннего контроля, имеющую отношение к подготовке соответствующей структурой финансовых ведомостей и обеспечению их достоверности, в целях разработки надлежащих в данных обстоятельствах процедур проверки, но не в целях вынесения заключения об эффективности системы внутреннего контроля данной структуры. Ревизия включает также анализ адекватности примененных методов бухгалтерского учета и разумности бухгалтерских оценок, сделанных руководством, а также анализ общего формата финансовых ведомостей.

Мы считаем, что полученная нами в ходе проверки подтверждающая информация является достаточной и уместной основой для вынесения заключения ревизоров.

Заключение

Мы считаем, что финансовые ведомости во всех существенных отношениях точно отражают финансовое положение Университета Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2009 года и результаты его операций и движения его денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату двухгодичного периода в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

Доклад о соответствии решениям директивных органов и другим нормативным требованиям

Помимо того, мы считаем, что операции Университета Организации Объединенных Наций, на которые мы обратили внимание или которые мы проверили в рамках ревизии, во всех существенных отношениях соответствуют финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций и решениям директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложением к ним мы подготовили также подробный доклад о проведенной нами ревизии финансовых ведомостей Университета Организации Объединенных Наций.

(Подпись) Теренс **Номбембе**
Генеральный ревизор Южной Африки
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

(Подпись) Лю Цзяи
Генеральный ревизор Китая
(Главный ревизор)

(Подпись) Дидьер **Миго**
Председатель Счетной палаты Франции

30 июня 2010 года

Глава II

Подробный доклад Комиссии ревизоров

Резюме

Комиссия ревизоров (Комиссия) провела ревизию финансовых ведомостей Университета Организации Объединенных Наций (УООН) за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2009 года. Ревизия проводилась путем посещения Института УООН по проблемам водных ресурсов, экологии и здравоохранения в Канаде, Института перспективных исследований УООН в Японии и Всемирного научно-исследовательского института экономики развития УООН в Финляндии, а также посредством проверки финансовых и иных операций в подразделениях штаб-квартиры УООН в Токио и Куала-Лумпуре, Малайзия.

Заключение ревизоров без оговорок

Как указано в главе I, Комиссия вынесла заключение ревизоров без оговорок.

Проверка выполнения ранее вынесенных рекомендаций

Из 19 рекомендаций, вынесенных в докладе за двухгодичный период 2006–2007 годов, 11 рекомендаций (58 процентов) выполнены полностью; пять рекомендаций (26 процентов) находятся в процессе выполнения; две рекомендации (11 процентов) не выполнены и одна рекомендация (5 процентов) утратила актуальность в результате развития событий. Подробная информация о выполнении этих рекомендаций приводится в приложении.

Семь рекомендаций, которые выполняются или еще не выполнены, были впервые вынесены в отношении двухгодичного периода 2006–2007 годов.

Обзор финансового положения

За рассматриваемый период общая сумма поступлений составила 120,14 млн. долл. США по сравнению с 141,41 млн. долл. США за предшествующий двухгодичный период, т.е. сократилась на 15 процентов. Общая сумма расходов составила 156,40 млн. долл. США по сравнению с 79,44 млн. долл. США за предшествующий двухгодичный период, т.е. увеличились на 97 процентов. Таким образом, расходы превысили поступления на 36,27 млн. долл. США, в то время как в предыдущем двухгодичном периоде поступления превышали расходы на 61,98 млн. долл. США.

Прогресс в области перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе

УООН присоединился к партнерству Программы развития Организации Объединенных Наций и других учреждений Организации Объединенных Наций по внедрению комплексной глобальной системы общеорганизационного планирования ресурсов («Атлас»), которая с 1 января 2009 года заменила систему управления финансами, бюджетом и персоналом. УООН не разработал свой отдельный план перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС), но будет придерживаться установленного ПРООН срока перехода на МСУГС к 2012 году.

Обязательства в связи с выплатами при прекращении службы, включая медицинское страхование после выхода в отставку

В финансовых ведомостях за отчетный период указывается сумма финансовых обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы, в размере 5,71 млн. долл. США по сравнению с 6,69 млн. долл. США на конец предыдущего двухгодичного периода, то есть сокращение на 0,98 млн. долл. США. Это сокращение в основном связано с переоценкой размера компенсации за неиспользованные дни отпуска и субсидии на репатриацию с использованием актуарных расчетов, а также включением работающих сотрудников при определении обязательств Университета Организации Объединенных Наций по медицинскому страхованию после выхода в отставку. Однако УООН не разработал стратегию финансирования этих обязательств.

Управление программами и проектами

Не было составлено руководство по управлению проектами для контроля за их осуществлением, и в некоторых планах работы по проектам не указывалась запланированная деятельность и планы поездок сотрудников.

Управление закупками и контрактной деятельностью

В Центре УООН планы закупок по некоторым проектам своевременно не обновлялись. Некоторые заказы на закупку не утверждались на соответствующем уровне в соответствии с делегированными полномочиями. Кроме того, Центр УООН не обеспечил регулярное составление отчетов о выполнении контрактов, как это предусмотрено в правиле 7.11.2(i)(c) Руководства по закупкам.

Управление имуществом длительного пользования

Как указано в примечании 7(a) к финансовым ведомостям, балансовая стоимость имущества длительного пользования на 31 декабря 2009 года составляла 6,35 млн. долл. США. Однако в подразделениях Центра УООН в Токио и Куала-Лумпуре в двухгодичном периоде 2008–2009 годов не проводилась физическая проверка наличия имущества длительного пользования стоимостью 2,83 млн. долл. США. В инвентарных описях также отсутствовала информация о местонахождении 125 предметов стоимостью 0,38 млн. долл. США.

Консультанты, эксперты и временный персонал

Проведенная выборочная проверка 17 дел о наборе сотрудников на основе индивидуальных соглашений об услугах и 19 дел о наборе консультантов показала отсутствие каких-либо свидетельств того, что процесс набора проводился на конкурсной основе.

Выводы/функции внутренней ревизии

УООН не имеет своей собственной службы внутреннего аудита и полагается на Управление служб внутреннего надзора (УСВН) в плане выполнения таких услуг от его имени. Однако в течение рассматриваемого периода УСВН не проводило никаких ревизий, поскольку соглашение между УООН и УСВН о финансировании услуг по проведению внутренней ревизии еще не достигнуто.

Информация, раскрытая руководством

В разделе С настоящего доклада руководство представило определенную информацию о списании убытков, выплатах ex-gratia и случаях мошенничества и предполагаемого мошенничества.

Рекомендации

По итогам ревизии Комиссия вынесла 16 рекомендаций. Основные рекомендации заключались в том, чтобы УООН:

а) провел в координации с Объединенным фондом персонала Организации Объединенных Наций обзор доли средств, выделяемой в настоящее время в инвестиционном портфеле Дотационного фонда на инвестиции в акции;

б) разработал план финансирования обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы, для рассмотрения и утверждения Советом УООН;

в) рассмотрел вопрос о пересмотре своей политики в отношении оценки своих финансовых обязательств в связи с выплатой компенсации за неиспользованный отпуск при его переходе на Международные стандарты учета в государственном секторе;

г) подготовил руководство по управлению проектами, с тем чтобы дать персоналу УООН указания, основные принципы и рамки для эффективного управления программами и проектами, а также обеспечил наличие необходимых файлов, касающихся реализации проектов;

д) принял меры по улучшению управления проектами за счет включения необходимой информации в планы работы по проектам;

е) принял в координации с ПРООН меры по улучшению работы функции формулирования запросов в системе «Атлас» на основе анализа эффективности затрат;

ж) строго соблюдал требования правила 8.2.1 (2) Руководства по закупкам, касающиеся технических характеристик;

з) обновлял планы закупок, как это предусмотрено статьей 8.1.4 (1) Руководства по закупкам;

и) строго соблюдал Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций в отношении делегирования полномочий на закупки;

к) на регулярной основе готовил отчеты об исполнении контрактов в соответствии с правилом 7.11.2. (i)(c) Руководства по закупкам;

л) регулярно проводил физическую проверку наличия имущества длительного пользования в соответствии с требованиями раздела 3.6 административной инструкции по управлению имуществом и инвентарными запасами;

l) обеспечил, чтобы при отборе персонала соблюдались все предусмотренные процедуры, связанные с процессом набора;

m) в координации с УСВН ускорил завершение работы над соглашением о финансировании предоставления УООН услуг в области внутренней ревизии.

Остальные рекомендации Комиссии изложены в пунктах 19, 68 и 89.

A. Мандат, сфера охвата и методология

1. В соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи 1946 года Комиссия ревизоров (Комиссия) провела ревизию финансовых ведомостей Университета Организации Объединенных Наций (УООН) и проверила его операции за двухгодичный период с 1 января 2008 года по 31 декабря 2009 года. Ревизия проводилась согласно статье VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложению к ним, а также международным стандартам ревизии. В соответствии с этими стандартами Комиссия должна соблюдать этические нормы и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

2. Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы позволить Комиссии прийти к заключению о том, точно ли финансовые ведомости отражают финансовое положение УООН по состоянию на 31 декабря 2009 года и результаты его операций и движение денежной наличности за закончившийся на эту дату финансовый период в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций. Ревизия включала оценку того, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях, произведены для целей, одобренных руководящим органом, и были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

3. В дополнение к ревизии отчетности и финансовых операций Комиссия провела проверку операций УООН в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений и правил, которое предусматривает, что Комиссия может высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и руководства и управления деятельностью УООН в целом. Генеральная Ассамблея просила также Комиссию проследить за выполнением ранее вынесенных рекомендаций и представить ей соответствующую информацию. Эти вопросы рассматриваются в соответствующих разделах настоящего доклада.

4. Комиссия продолжила практику представления УООН отчетов о результатах своей ревизии в направляемых руководству письмах, содержащих подроб-

ные замечания и рекомендации. Эта практика способствует поддержанию постоянных контактов с администрацией. Руководству было направлено три письма, охватывающих рассматриваемый период.

5. В тех случаях, когда замечания в настоящем докладе касаются конкретных местоположений, такие замечания относятся только к этим местоположениям.

6. Настоящий доклад охватывает вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи, в том числе конкретные просьбы Ассамблеи и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

7. Замечания и выводы Комиссии были предметом обсуждения с администрацией УООН, мнение которой получило должное отражение в настоящем докладе.

8. Рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, не касаются мер, которые УООН может пожелать принять в отношении должностных лиц, виновных в несоблюдении Финансовых положений и правил, административных инструкций или других соответствующих указаний.

В. Выводы и рекомендации

1. Проверка выполнения ранее вынесенных рекомендаций

9. Из 19 рекомендаций, вынесенных в докладе за двухгодичный период 2006–2007 годов, 11 рекомендаций (58 процентов) выполнены полностью; пять рекомендаций (26 процентов) находятся в процессе выполнения; две рекомендации (11 процентов) не выполнены и одна рекомендация (5 процентов) утратила актуальность в результате развития событий. За двухгодичный период 2005–2006 годов 40 процентов рекомендаций были выполнены полностью, а 60 процентов находились в процессе выполнения. Подробная информация о выполнении этих рекомендаций в 2006–2007 годах приводится в приложении.

10. В ответ на просьбу, высказанную Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (A/59/736, пункт 8), Комиссия провела ранжирование ранее вынесенных ею рекомендаций, которые были выполнены частично или еще не выполнены, по срокам их вынесения и отметила, что семь рекомендаций, которые не были выполнены полностью или не выполнены, были впервые вынесены в 2006–2007 годах.

Невыполненные рекомендации

11. Рекомендация, которая не была выполнена, относится к просьбе УСВН включить в свой план на двухгодичный период 2008–2009 годов ревизию Центра УООН и отдельных научно-исследовательских и учебных центров. УСВН каких-либо ревизий за рассматриваемый период не проводило.

12. В своем предыдущем докладе (A/63/5 (Vol. IV)) Комиссия рекомендовала УООН обеспечить надлежащее финансирование для расчетов по обязательствам в связи с прекращением службы. В своем резюме основных выводов и заключений (A/63/169) Комиссия высказала мнение о том, что учет обязательств в связи с прекращением службы в финансовых ведомостях требует наличия

всеобъемлющего и эффективного плана финансирования. Однако УООН не подготовил план финансирования обязательств в связи с прекращением службы для утверждения Советом УООН.

Рекомендации, находящиеся в процессе выполнения

13. Что касается рекомендации о повышении эффективности новой системы «Атлас» для усовершенствования процесса ведения инвестиционных счетов и управления ими, то УООН рассмотрел вопрос об использовании инвестиционного модуля системы «Атлас» для улучшения ведения инвестиционных счетов. В течение 2009 года УООН также внедрил альтернативный механизм регистрации инвестиционных сделок.

14. Что касается трех рекомендаций по совершенствованию управления программами в таких областях, как планирование по программам, составление бюджета, контроль и оценка, регистрация и оценка работы, то Комиссия считала, что эти рекомендации имеют постоянный характер.

15. Что касается рекомендации о подготовке плана перехода на МСУГС, то УООН присоединился к партнерству Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и других учреждений Организации Объединенных Наций по внедрению комплексной глобальной системы общеорганизационного планирования ресурсов («Атлас»), которая с 1 января 2009 года заменила систему управления финансами, бюджетом и персоналом. Подробнее этот вопрос рассматривается в соответствующем разделе настоящего доклада.

Рекомендация, утратившая свою актуальность

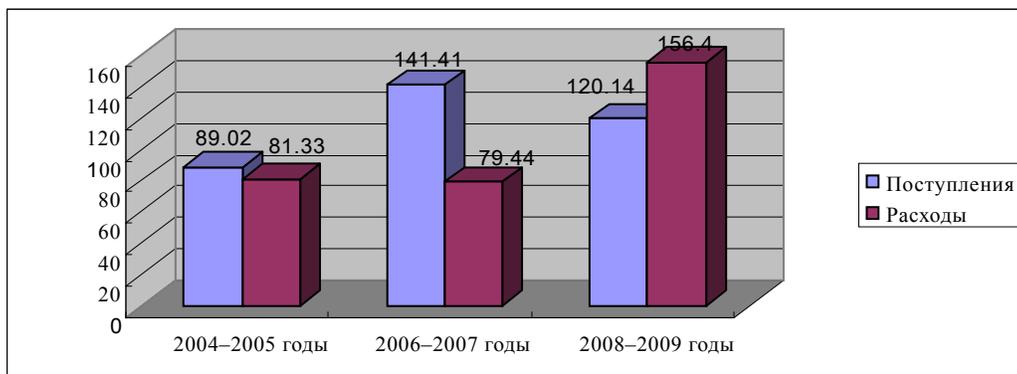
16. Комиссия сочла, что рекомендация УООН принять меры по устранению недостатков системы управления финансами, бюджетом и персоналом утратила свою актуальность, поскольку эта система была заменена новой системой «Атлас».

2. Обзор финансового положения

17. Общий объем поступлений за рассматриваемый период составил 120,14 млн. долл. США, тогда как общий объем расходов достиг 156,4 млн. долл. США, т.е. расходы превысили поступления на 36,26 млн. долл. США. Сравнительные показатели поступлений и расходов за финансовые периоды 2004–2005, 2006–2007 и 2008–2009 годов показаны на диаграмме ниже.

Сравнительные показатели поступлений и расходов

(В млн. долл. США)



Примечание: на основе проверенных финансовых ведомостей.

18. Как указано в примечании (с) к ведомости поступлений и расходов, сопоставимые данные о расходах были реклассифицированы для приведения их в соответствие с нынешним форматом. Это было связано с решением УООН прекратить переводы из резервов и остатков средств в поступления, как это было рекомендовано ранее Комиссией. Вместе с тем Комиссия считает, что соответствующая информация в примечаниях к финансовым ведомостям сделала бы их более понятными в этом аспекте.

19. Комиссия рекомендует УООН раскрывать в отдельной сноске причину изменения политики в отношении переводов из резервов и остатков средств в поступления.

20. Администрация отметила, что сравнительная информация предоставляется исключительно в информационных целях и что в необходимых случаях данные за предыдущие периоды реклассифицируются для приведения их в соответствие с форматом текущего периода. Однако, чтобы сделать финансовые ведомости еще более понятными, а также с учетом пункта 11 стандартов учета системы Организации Объединенных Наций, администрация сочла, что в будущих финансовых ведомостях в тех случаях, когда имеет место существенная или значительная реклассификация или повторное изложение сопоставимых данных, может быть раскрыта дополнительная информация.

21. По сравнению с предыдущим двухлетним периодом общий объем расходов за период увеличился на 79,44 млн. долл. США, или 97 процентов. Это увеличение было обусловлено главным образом убытками в Дотационном фонде в размере 54,95 млн. долл. США при продаже ценных бумаг.

22. Общий объем поступлений за рассматриваемый период сократился на 21,28 млн. долл. США по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. В основном это было связано с сокращением процентных поступлений на 25,01 млн. долл. США и прочих поступлений на 18,82 млн. долл. США. Объем добровольных взносов увеличился на 21,4 млн. долл. США.

Убытки в Дотационном фонде при продаже ценных бумаг

23. УООН является международной некоммерческой организацией. Его Дотационный фонд находится под управлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, который назначил инвестиционным менеджером Фонда финансовую консультационную компанию. Как указано в примечании 4 к финансовым ведомостям, политика долгосрочного распределения инвестиций является следующей: 5 процентов в денежную наличность, 50 процентов в акции и 45 процентов в инструменты с фиксированным доходом.

24. Долгосрочные инвестиции Дотационного фонда сократились на 50,39 млн. долл. США, с 312,35 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2007 года до 261,96 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2009 года. Согласно сноске (j) ведомости поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств понесенные в Дотационном фонде убытки от продажи ценных бумаг равнялись 54,95 млн. долл. США, что составляет: а) 46 процентов от общего объема поступлений в размере 120,14 млн. долл. США; б) 19 процентов от общей суммы чистых активов Дотационного фонда; и с) 35 процентов от общего объема расходов в размере 156,40 млн. долл. США. Девяносто семь процентов от общего объема понесенных убытков связано с продажей акций.

25. УООН объяснил, что за управление Дотационным фондом УООН отвечает Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в Уставе УООН. Поэтому УООН и Совет УООН не принимают непосредственного участия в принятии решений об инвестировании средств Дотационного фонда УООН. Параметры, в соответствии с которыми эти средства инвестируются работающим по контракту специалистом, занимающимся текущими инвестиционными операциями Дотационного фонда, определяются Отделом управления инвестициями Организации Объединенных Наций, который действует исходя из указаний Комитета по инвестициям Организации Объединенных Наций. УООН далее пояснил, что он внимательно следит за отдачей от инвестиций для обеспечения долгосрочной устойчивости финансового положения Университета.

26. УООН согласился с рекомендацией Комиссии провести в координации с Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций обзор доли средств, выделяемых в настоящее время в инвестиционном портфеле Дотационного фонда на инвестиции в акции.

27. УООН сообщил, что 28 мая 2010 года он направил письмо директору Отдела управления инвестициями, который ответил, что обсуждение этого вопроса будет продолжено, с тем чтобы обеспечить распределение активов исходя из потребностей Университета в рамках соответствующей системы управления рисками.

28. Общая сумма активов УООН на 31 декабря 2009 года составила 344,74 млн. долл. США, что на 31,58 млн. долл. США, или на 8 процентов, меньше 376,32 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2007 года. Общая сумма обязательств на 31 декабря 2009 года составила 19,81 млн. долл. США, что на 0,81 млн. долл. США, или на 4 процента, больше 19,00 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2007 года.

29. Как показано в таблице ниже, отмечалось улучшение всех выборочных финансовых показателей, за исключением соотношения процентных поступлений и общего объема инвестиций, которое уменьшилось с 0,15 за двухгодичный период 2006–2007 годов до 0,09 за двухгодичный период 2008–2009 годов.

Соотношения ключевых финансовых показателей

Соотношение	Двухгодичный период, закончившийся 31 декабря			Компонент соотношения 2009 года ^a
	2005 год	2007 год	2009 год	
Добровольные взносы к получению/общая стоимость активов ^b	0,02	0,01	0,01	4,232/344,736
Денежная наличность (за исключением денежного пула)/общая стоимость активов ^c	0,07	0,10	0,12	41,556/344,736
Денежная наличность (за исключением денежного пула)/общая стоимость активов ^d	2,57	1,86	2,10	41,556/19,810
Процентные поступления/общий объем инвестиций (включая денежную наличность и срочные вклады, а также денежные пулы) ^e	0,11	0,15	0,09	28,257/330,138
Процентные поступления (включая убытки от инвестиций)/общий объем инвестиций (включая денежную наличность и срочные вклады, а также денежные пулы) ^f	0,11	0,15	-0,08	-26,693/330,138
Добровольные взносы/поступления ^g	0,43	0,37	0,63	75,617/120,135

Примечание: на основе проверенных финансовых ведомостей.

^a В млн. долл. США.

^b Низкий показатель указывает на здоровое финансовое положение.

^c Высокий показатель указывает на здоровое финансовое положение.

^d Низкий показатель является отражением недостаточного объема денежной наличности для покрытия долгов.

^e Говорит о рентабельности инвестиций.

^f Говорит о рентабельности инвестиций (доходы от инвестиций, включая убытки от продажи ценных бумаг).

^g Говорит об уровне эффективности мероприятий по мобилизации средств.

3. Прогресс в области перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе

30. В соответствии с резолюцией 60/283 Генеральной Ассамблеи и во исполнение замечаний, содержащихся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (см. A/61/350), Комиссия проанализировала проблемы в области внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС), а также создания новых или модернизации существующих систем общеорганизационного планирования ресурсов.

31. УООН присоединился к партнерству ПРООН по внедрению комплексной глобальной системы общеорганизационного планирования ресурсов («Атлас»), которая с 1 января 2009 года заменила систему управления финансами, бюджетом и персоналом. Однако УООН не разработал свой отдельный план внедрения МСУГС и будет придерживаться установленного ПРООН срока внедрения МСУГС в 2012 году.

4. Обязательства в связи с выплатами при прекращении службы, включая медицинское страхование после выхода в отставку

32. В соответствии с просьбой, высказанной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/241, Комиссия продолжила свою работу по подтверждению правильности начисленных обязательств УООН по плану медицинского страхования после выхода в отставку. В финансовых ведомостях за рассматриваемый период отражены связанные с выплатами при прекращении службы обязательства в объеме 5,71 млн. долл. США. Из этой суммы 3,61 млн. долл. США составляли обязательства по медицинскому страхованию после выхода в отставку, 0,78 млн. долл. США — по компенсации за неиспользованные дни ежегодного отпуска и 1,31 млн. долл. США — по субсидиям на репатриацию. По сравнению с 6,69 млн. долл. США по состоянию на конец предыдущего двухлетнего периода общий объем обязательств в связи с выплатами при прекращении службы по состоянию на 31 декабря 2009 сократился на 0,98 млн. долл. США. Это сокращение было обусловлено главным образом изменением методов учета с переходом на актуарную оценку обязательств по ежегодному отпуску и субсидиям на репатриацию, а также учетом взносов работающих сотрудников в качестве компенсирующей корректировки при определении величины обязательств УООН по плану медицинского страхования после выхода в отставку.

Финансирование обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы, включая медицинское страхование после выхода в отставку

33. В своем предыдущем докладе (A/63/5 (Vol. IV)) Комиссия рекомендовала УООН обеспечить надлежащее финансирование для расчетов по обязательствам в связи с прекращением службы. УООН не подготовил план финансирования обязательств в связи с прекращением службы для утверждения Советом УООН. Такой план должен был включать всеобъемлющую и эффективную стратегию финансирования, учитывающую характер обязательств, которые необходимо финансировать. Когда обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы, не подкрепляются утвержденным планом финансирования, существует опасность того, что финансовое положение УООН может не позволить ему выполнять в полном объеме свои обязательства по мере наступления срока их выполнения.

34. УООН согласился с рекомендацией Комиссии разработать план финансирования обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы, для рассмотрения и утверждения Советом УООН.

Актуарная оценка обязательств по ежегодным отпускам

35. По состоянию на 31 декабря 2009 года сумма начисленных обязательств УООН по ежегодным отпускам составила 0,78 млн. долл. США. Хотя оценка

величины обязательств по ежегодным отпускам производилась раньше по методу текущих расходов, УООН поменял свою методику учета и рассчитал величину обязательств по ежегодным отпускам, опираясь на результаты актуарной оценки, проведенной внешним консультантом. Внешняя актуарная компания указала в своем докладе, что УООН предложил ей представить «актуарную оценку обязательств в связи с планом медицинского страхования после выхода в отставку, субсидиями на репатриацию и ежегодными отпусками для целей отчетности в соответствии со стандартом 25 Международных стандартов учета в государственном секторе».

36. Комиссия изучила доклад по итогам актуарной оценки, в котором суммы обязательств по плану медицинского страхования после выхода в отставку, по выплате субсидий на репатриацию и по выплате компенсации в связи с ежегодными отпусками были определены актуарием на основе конкретных данных о численности участников, представленных УООН. Что касается финансовых обязательств по компенсации за ежегодный отпуск, то ниже приводятся выдержки из описания предположений, подробно изложенных в отчете об актуарной оценке:

а) ежегодный отпуск предназначен для временного освобождения сотрудников от работы по личным причинам и для целей восстановления здоровья, отдыха и развлечений при выплате им полного оклада. Сотрудники, которые прекращают службу, имеют право на оплату всех накопившихся неиспользованных дней отпуска в количестве не более 60 дней. Этот вид пособия называется «ежегодным отпуском»;

б) прогноз ежегодного отпуска: прогнозировалось, что остаток дней ежегодного отпуска при выходе сотрудника в отставку будет равен сумме неиспользованных дней ежегодного отпуска сотрудника по состоянию на 1 января 2010 года и дополнительных дней ежегодного отпуска, начисленных и не использованных этим сотрудником после 1 января 2010 года;

с) оценка обязательств производилась на базе ставки дисконтирования, составлявшей на 31 декабря 2009 года 6 процентов.

37. В обоснование изменения метода оценки обязательств по ежегодным отпускам УООН сослался на МСУГС 25, хотя в финансовых ведомостях упоминание о МСУГС отсутствует. УООН полагает, что это изменение повышает качество финансовой информации, которая по-прежнему отвечает требованиям стандартов учета системы Организации Объединенных Наций, и при этом является шагом в направлении полного внедрения МСУГС. Комиссия приняла во внимание этот факт и проверила, насколько этот новый метод оценки будет совместим с МСУГС после полного перехода УООН на эти стандарты.

38. Одной из важных особенностей МСУГС 25 является разграничение кратко- и долгосрочных выплат. УОО применил метод актуарной оценки в отношении финансовых обязательств в связи с отпуском исходя из того, что ежегодный отпуск относится к категории долгосрочных выплат.

39. МСУГС 25 определяет краткосрочные выплаты сотрудникам как «выплаты (помимо выходных пособий), подлежащие перечислению в полном объеме в течение двенадцати месяцев после окончания периода, в котором сотрудники оказывали соответствующие услуги». Кроме того, в пункте 11 МСУГС 25 приводятся примеры выплат, которые относятся к категории краткосрочных, вклю-

чая «краткосрочные оплачиваемые отпуска (такие как ежегодный отпуск и оплачиваемый отпуск по болезни) в случаях, когда отпуск предполагается предоставить в течение двенадцати месяцев после завершения периода, в котором сотрудники оказывали соответствующие услуги». Тот факт, что в соответствии с правилами о персонале УООН сотрудники могут накапливать неиспользованные дни отпуска из периода в период и имеют право на получение денежной компенсации за неиспользованные дни отпуска при прекращении службы, сам по себе не превращает ежегодный отпуск в долгосрочную выплату. Не означает этого и тот факт, что работники имеют право на денежную выплату в порядке компенсации за неиспользованные отпускные дни по прекращении службы. В МСУГС 25 (пункты 14–19) эти случаи отнесены к категории краткосрочных выплат.

40. Кроме того, в пункте 12 МСУГС 25 говорится, что «учет краткосрочных выплат сотрудникам обычно прост, поскольку для оценки обязательств или расходов не требуется применения актуарных предположений и невозможно возникновение каких-либо актуарных прибылей или убытков. Более того, обязательства по краткосрочным выплатам сотрудникам оцениваются на реди-сантируемой основе».

41. В этой связи Комиссия полагает, что финансовые обязательства в связи с компенсацией за ежегодный отпуск в размере 0,78 млн. долл. США, рассчитанные путем проведения актуарной оценки, не соответствуют МСУГС 25, так как а) включают дни отпуска, которые, предположительно, накопятся в будущем, и б) представляют собой дисконтированную сумму.

42. УООН согласился с рекомендацией Комиссии рассмотреть вопрос о пересмотре своей политики в отношении оценки своих финансовых обязательств в связи с выплатой компенсации за неиспользованный отпуск при его переходе на международные стандарты учета в государственном секторе.

43. УООН сообщил, что он проведет пересмотр политики в консультации с Отделом счетов Организации Объединенных Наций и общесистемной группой Организации Объединенных Наций по МСУГС.

Ставка дисконтирования

44. При проведении своей предыдущей оценки величины обязательств по плану медицинского страхования после выхода в отставку УООН применял ставку дисконтирования в размере 5,5 процента. В основу оценки обязательств по плану медицинского страхования после выхода в отставку по состоянию на 31 декабря 2009 года положена ставка дисконтирования в размере 6,0 процента.

45. Ставка дисконтирования — это процентная ставка, используемая в общей финансовой практике для оценки приведенной стоимости суммы, которую предполагается получить или потерять в будущем. Иными словами, она отражает стоимость денег с учетом фактора времени. Поскольку финансовые обязательства в связи с прекращением службы включают пособия, которые будут выплачиваться в будущем сотрудникам, вышедшим на пенсию, эти суммы «дисконтировались», с тем чтобы представляющая отчетность структура ука-

зывала в качестве ориентировочной суммы своих финансовых обязательств приведенную стоимость будущих пособий.

46. Чем выше ставка дисконтирования, тем ниже приведенная стоимость подлежащих выплате в будущем сумм, и, наоборот, чем ниже ставка дисконтирования, тем выше текущая стоимость этих сумм. Следовательно, при прочих равных условиях повышение используемой УООН ставки дисконтирования привело к сокращению объема финансовых обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку по сравнению с предыдущим финансовым периодом. В этой связи в примечании 5 к финансовым ведомостям указано, что увеличение ставки дисконтирования на 1 процент привело бы к уменьшению стоимости обязательств по плану медицинского страхования после выхода в отставку на 18 процентов.

47. В МСУГС 25, который был положен в основу актуарного метода, использованного при проведении оценки финансовых обязательств в связи с медицинским страхованием после выхода в отставку, как это предусмотрено в резолюции 61/264 Генеральной Ассамблеи, не предписывается применение какой-либо конкретной ставки дисконтирования. Вместе с тем, в нем говорится, что

ставка, используемая для дисконтирования финансовых обязательств в связи с выплатами после выхода на пенсию (обеспеченных и не обеспеченных финансовыми средствами), должна отражать стоимость денег с учетом фактора времени. Валюта и срок действия финансового инструмента, выбранного для отражения стоимости денег с учетом фактора времени, должны соответствовать валюте и ориентировочному сроку существования пенсионных обязательств в связи с выплатами после выхода на пенсию. (Пункт 91)

В этом стандарте далее указывается:

Соответствующая структура сама решает, как лучше всего определять ставку дисконтирования, с тем чтобы она отражала стоимость денег с учетом фактора времени: на основе зафиксированной на дату представления отчетности рыночной доходности государственных облигаций, высококачественных корпоративных облигаций или других финансовых инструментов. (Пункт 94)

48. Как и большинство других элементов методологии, используемых для актуарной оценки финансовых обязательств в связи с медицинским страхованием после выхода в отставку, ставка дисконтирования была выбрана Организацией Объединенных Наций для всех структур, которые участвуют в аналогичных планах медицинского страхования и в отношении которых Организация Объединенных Наций координировала проведение актуарной оценки.

49. По мнению Организации Объединенных Наций цель выбора ставки дисконтирования при оценке финансовых обязательств в связи с выплатами при прекращении службы заключается в определении суммы, которая в случае ее единовременного инвестирования в портфель высококачественных долговых инструментов обеспечивала бы в будущем необходимые поступления денежной наличности для выплаты начисленных пенсионных пособий по мере наступления сроков их выплаты. Организация Объединенных Наций традиционно определяет ставку дисконтирования на основании показателей доходности имеющихся высококачественных инвестиций с фиксированным доходом, кото-

рые обеспечивают поступления денежной наличности, совпадающие по срокам и объемам с ожидаемыми выплатами пособий. В качестве эталонного показателя доходности Организация Объединенных Наций использует показатель доходности высококачественных долгосрочных корпоративных облигаций.

50. Комиссия признает, что эта методология соответствует МСУГС 25, но при этом предлагает при обсуждении вопроса финансирования указанных обязательств учитывать следующие замечания:

а) повышение ставки дисконтирования не отражает динамики процентных ставок, которые, как правило, оказываются ниже, чем в последнее время. Это повышение объясняется решением Организации Объединенных Наций не повышать ставки дисконтирования, использовавшейся в ходе предыдущей оценки, хотя применение методологии, описанной выше, привело бы в то время к повышению ставки с 5,5 до 6,5 процента. Ввиду отсутствия в стандартах учета четких предписаний (МСУГС 25 пока не принят) Организация Объединенных Наций решила действовать консервативно и сохранить ставку на уровне в 5,5 процента. Если бы она в то время решила повысить ставку до 6,5 процента, то при проведении последней актуарной оценки эта ставка была бы не повышена, а понижена, что соответствовало бы экономическим реалиям;

б) ставка дисконтирования — это лишь один из примеров, иллюстрирующих значительную неопределенность, неизбежно присущую проведению актуарной оценки финансовых обязательств. При всем соответствии стандартам учета эта оценка дает лишь приблизительное представление о фактической стоимости финансовых обязательств. Поэтому УООН, возможно, предпочтет не относиться к ней как к истине в последней инстанции. Оценки, в основе которых лежат стандарты, отличные от стандартов учета, могут давать совсем иные результаты. В этой связи Комиссия хотела бы подчеркнуть, что финансовая оценка потребностей в финансовых ресурсах (или «оценка финансирования») дала бы значение, отличное от бухгалтерской оценки, которая, как правило, по своему характеру более консервативна.

5. Бюджетирование, ориентированное на конкретные результаты

51. Составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты, — это процесс подготовки бюджета по программам, в котором: а) разработка программ строится на основе набора заранее определенных целей и ожидаемых результатов; б) ожидаемые результаты определяются мероприятиями и увязываются с ними; и в) фактические достижения оцениваются по степени достижения целей с использованием показателей достижения результатов. В нем используется логическая схема, составленная таким образом, чтобы обеспечить конкретный, поддающийся количественной оценке, достижимый, реалистичный и привязанный к срокам характер ожидаемых результатов.

Показатели ожидаемых достижений

52. В Институте перспективных исследований УООН (ИПИ УООН) при составлении бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов никаких конкретных показателей ожидаемых достижений сформулировано не было. Отсутствие показателей затрудняет оценку того, достигнуты ли цели и реализованы ли ожидаемые достижения.

53. УООН отметил, что исследовательская и преподавательская деятельность по самой своей сути не поддаются бюджетированию, ориентированному на конкретные результаты. УООН разрабатывает свою собственный подход к управлению программами/проектами в рамках своей системы обеспечения качества и в этой связи рассмотрит вопрос об обеспечении качества академической деятельности УООН.

Бюджетная смета

54. На двухгодичный период 2008–2009 годов утвержденные в бюджете Центра УООН ассигнования на поездки составили 946 000 долл. США, а фактические расходы составили 1,28 млн. долл. США, что на 35 процентов превышает сумму, утвержденную в бюджете. Аналогичное замечание было сделано в отношении закупок в Секции строительства в штаб-квартире УООН, где фактические расходы составили 99 700 долл. США, т.е. в 24 раза превысили утвержденный бюджет в размере 4000 долл. США.

55. УООН объяснил, что с учетом совокупного объема общих расходов, расходы как на поездки в Центре УООН, так и на закупки Секции строительства в штаб-квартире УООН не выходили за рамки утвержденного бюджета. Значительные расхождения между утвержденным бюджетом и фактическими расходами могут отражать нереальную оценку потребностей в ресурсах.

56. УООН отметил, что в системе контроля над бюджетными расходами оговариваются общие расходы по персоналу и общий объем оперативных расходов. Практика составления бюджета на уровне статей расходов не дает руководителю необходимой гибкости распределения неизрасходованного остатка средств между различными статьями расходов.

6. Управление программами и проектами

Руководство по управлению проектами

57. За контроль над осуществлением проектов отвечают конкретные руководители программ. Тем не менее, руководства по управлению проектами не существует, а также отсутствуют важные файлы, касающиеся реализации проектов.

58. Отсутствие руководства по управлению проектами может привести к недостаточной ясности и согласованности подходов к управлению проектами, а отсутствие важных файлов, касающихся реализации проектов, может привести к ослаблению контроля над осуществлением проектов.

59. УООН согласился с рекомендацией Комиссии: **а) подготовить руководство по управлению проектами, с тем чтобы дать персоналу УООН указания, основные принципы и рамки для эффективного управления программами и проектами; и б) обеспечить наличие необходимых файлов, касающихся реализации проектов.**

60. УООН сообщил, что им создана основная группа для изучения вопроса об управлении программами и разработки нового руководства по управлению программами в связи с внедрением системы «Атлас».

Предложения по проектам и планы работы

61. В положении 11 руководящих принципов подготовки проектной документации указывается, что план работы по проекту должен включать график поездок сотрудников и перечень запланированных мероприятий, а также график их проведения.

62. В некоторых планах работы по проектам в Центре УООН, ИПИ УООН, Международной сети по проблемам водных ресурсов, экологии и здравоохранения УООН (МСВЭЗ УООН) и Всемирном научно-исследовательском институте экономики развития УООН (ВНИИЭР УООН) не содержится четкой информации а) о графике выполнения работ партнерами; б) о сроках завершения мероприятий и проектов; или с) о планах поездок сотрудников. Важно, чтобы планы работы по проектам включали необходимую информацию о том, когда могут быть достигнуты цели проектов и проведены соответствующие мероприятия.

63. УООН согласился с рекомендацией Комиссии принять меры по улучшению управления проектами за счет включения необходимой информации в планы работы по проектам.

Отчеты о расходах по программам

64. В течение двухгодичного периода 2008–2009 годов УООН заменил свою систему управления финансами, бюджетом и персоналом системой «Атлас» — новой системой общеорганизационного планирования ресурсов, разработанной ПРООН. На момент проведения ревизии функция формулирования запросов в системе «Атлас» не могла составлять отчеты о расходах по программам или проектам на основе расходов по каждому центру. Поэтому для подготовки отчетов о расходах по каждому центру требовались большие затраты времени на ручную обработку данных.

65. УООН согласился с рекомендацией Комиссии принять в координации с ПРООН меры по улучшению работы функции формулирования запросов в системе «Атлас» на основе анализа эффективности затрат.

Языки распространения результатов проектов

66. В Центре УООН материалы, подготовленные по результатам осуществления научных проектов, в основном распространяются на английском языке. На других языках распространяются лишь немногие книги и материалы глобальных семинаров. Ограниченное использование языков может сократить сферу распространения результатов проектов.

67. УООН согласился с рекомендацией Комиссии приложить все усилия для расширения распространения результатов проектов на других языках помимо английского.

7. Управление закупками и контрактной деятельностью

Закупки

68. В правиле 8.2.1 (2) Руководства по закупкам (вариант от 5 июня 2008 года) говорится:

В технических характеристиках не следует указывать торговые марки, номера в каталоге или виды оборудования от конкретного производителя за исключением случаев, когда принято решение о том, что это необходимо для... В таких случаях ссылки должны сопровождаться словами «или эквивалент», а также критериями для определения такой эквивалентности.

69. В ИПИ УООН в 7 из 20 проверенных заказов на закупку указывались торговые марки и номера в каталоге или виды оборудования без слов «или эквивалент» и критериев определения такой эквивалентности. Помимо соблюдения требований Руководства по закупкам использование в заказах общих технических характеристик будет способствовать усилению конкуренции и, следовательно, повышению эффективности затрат.

70. УООН согласился с рекомендацией Комиссии строго соблюдать требования правила 8.2.1 (2) Руководства по закупкам, касающиеся технических характеристик.

План закупок

71. В правиле 8.1.4 (1) Руководства по закупкам говорится:

Представители подразделения, подающего заказ на закупку, и Отдел закупок Организации Объединенных Наций или главный сотрудник по закупкам должны поддерживать контакт и, по возможности, ежегодно встречаться для планирования расходования средств, включая планы закупок на предстоящий бюджетный период (периоды). Подающее заказ подразделение представляет любые предлагаемые изменения к планам не чаще чем один раз в три месяца (в полевых миссиях и/или периферийных отделениях) или в шесть месяцев (Центральные учреждения), и Отдел закупок Организации Объединенных Наций или главный сотрудник по закупкам сообщают, какая часть этих планов может быть реализована в течение текущего периода осуществления плана закупок. Такое планирование должно в максимально возможной степени использоваться для получения эффекта масштаба и других выгод для Организации.

72. В Центре УООН план закупок в 2009 год не обновлялся, а 33 заказа на закупку на сумму 1,72 млн. долл. США для Центра УООН не были включены в план. Если план закупок не обновляется, это может отрицательно сказаться на эффективности закупочной деятельности.

73. УООН согласился с рекомендацией Комиссии обновлять планы закупок, как это предусмотрено статьей 8.1.4 (1) Руководства по закупкам.

Делегирование полномочий

74. Выборочная проверка в Центре УООН показала, что семь заказов на закупку на сумму 1,45 млн. долл. США были одобрены двумя сотрудниками по закупкам с превышением утвержденных для них соответствующих пределов в 25 000 и 75 000 долл. США. Кроме того, на трех заказах на закупку на сумму 1,31 млн. долл. США отсутствовали подписи утверждающих сотрудников.

75. УООН согласился с рекомендациями Комиссии строго соблюдать Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций в отношении делегирования полномочий на закупки.

Отчеты об исполнении контракта

76. Правилom 7.11.2(с) Руководства по закупкам предусматривается, что отчеты об исполнении контракта должны представляться раз в год по контрактам, стоимость которых превышает 200 000 долл. США, или по долгосрочным контрактам продолжительностью два–три года.

77. В Центре УООН по 4-летнему контракту на обслуживание лифта был составлен лишь один годовой отчет об исполнении контракта. Кроме того, по другому контракту на техническое обслуживание и эксплуатацию здания стоимостью 1,31 млн. долл. США в год не было представлено ни одного отчета об исполнении контракта. Если отчеты об исполнении контракта не составляются, это может привести к продолжению использования подрядчиков, которые неудовлетворительно выполняют свою работу.

78. УООН согласился с рекомендацией Комиссии на регулярной основе готовить отчеты об исполнении контрактов в соответствии с правилом 7.11.2(i)(с) Руководства по закупкам;

8. Управление имуществом длительного пользования

79. В разделе 3.6 административной инструкции (ST/AI/2003/5) по управлению имуществом и инвентарными запасами в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций предусматривается, что полная физическая инвентаризация принадлежностей, оборудования и другого имущества Организации Объединенных Наций проводится каждые два года.

80. Как указано в примечании 7(а) к финансовым ведомостям, балансовая стоимость имеющегося имущества длительного пользования на 31 декабря 2009 года составила 6,35 млн. долл. США. Однако в центрах УООН в Токио и Куала-Лумпуре в двухгодичном периоде 2008–2009 годов физическая проверка наличия имущества длительного пользования стоимостью 2,83 млн. долл. США не проводилась. Если физическая проверка наличия имущества длительного пользования не проводится, то это может негативно сказаться на качестве управления имуществом. Кроме того, по состоянию на 31 декабря 2009 года в Центре УООН в Токио отсутствовала информация о местонахождении 125 предметов стоимостью 0,38 млн. долл. США, что составляет 14 процентов от общей стоимости имущества длительного пользования.

81. УООН согласился с рекомендацией Комиссии регулярно проводить физическую проверку наличия имущества длительного пользования в соответствии с требованиями раздела 3.6 административной инструкции по управлению имуществом и инвентарными запасами.

9. Консультанты, эксперты и временная помощь

82. Проведенная выборочная проверка показала, что в 17 делах о наборе сотрудников на основе индивидуальных соглашений об услугах и 19 делах о наборе консультантов отсутствуют какие-либо свидетельства того, что процесс

набора проводился на конкурсной основе. Это могло негативно сказаться на транспарентности процесса набора.

83. УООН согласился с рекомендацией Комиссии обеспечить, чтобы при отборе персонала соблюдались все предусмотренные процедуры, связанные с процессом набора.

10. Выводы/функции внутренней ревизии

84. УООН не имеет своей собственной службы внутреннего аудита и полагается на Управление служб внутреннего надзора (УСВН) в плане выполнения таких услуг от его имени. Однако в течение рассматриваемого периода УСВН не проводило никаких ревизий, поскольку соглашение между УООН и УСВН о финансировании услуг по проведению внутренней ревизии еще не достигнуто.

85. Комиссия была информирована о том, что УСВН предлагает изменить механизм финансирования путем создания в Женеве должности С-4, совместно финансируемой УООН и другими учебными учреждениями Организации Объединенных Наций. УООН обсуждает с УСВН вопрос о завершении работы над механизмом финансирования.

86. УООН согласился с рекомендацией Комиссии ускорить в координации с УСВН завершение работы над соглашением о финансировании предоставления УООН услуг в области внутренней ревизии.

11. Транспорт и организация поездок

87. В инструкции УООН по организации поездок указано, что требования об оплате путевых расходов считаются утратившими силу, если они получены разрешающим подразделением по истечении одного месяца после даты завершения поездки. В таких случаях сотруднику ничего не оплачивается. Десять из 30 проверенных в УООН требований об оплате путевых расходов (33 процента) были представлены по истечении месяца с задержкой от 8 до 85 дней.

88. УООН согласился с рекомендацией Комиссии обеспечить, чтобы все требования об оплате путевых расходов представлялись своевременно.

С. Информация, раскрытая руководством

1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества

89. УООН информировал Комиссию, что в соответствии с правилами 106.8 (а) и 106.9 (а) Финансовых положений и правил в течение двухгодичного периода 2008–2009 годов было списано имущество на сумму 1955 долл. США (2243 долл. США в 2006–2007 годах). Кроме того, из средств, отраженных в финансовых ведомостях УООН в двухгодичном периоде 2008–2009 годов, была утверждена к списанию дебиторская задолженность в размере 3255 долл. США (52 751 долл. США в 2006–2007 годах).

2. Выплаты ex gratia

90. В связи с правилом 105.12 Финансовых правил УООН сообщил Комиссии, что в течение рассматриваемого периода выплаты ex gratia не производились.

3. Случай мошенничества и предполагаемого мошенничества

91. УООН сообщил Комиссии, что случаев мошенничества или предполагаемого мошенничества в двухгодичном периоде 2008–2009 годов зарегистрировано не было.

D. Выражение признательности

92. Комиссия хотела бы выразить свою признательность Университету Организации Объединенных Наций за оказанные ее сотрудникам содействие и помощь.

(Подпись) Теренс **Номбембе**
Генеральный ревизор Южной Африки
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

(Подпись) Лю Цзяи
Генеральный ревизор Китая
(Главный ревизор)

(Подпись) Дидьер **Миго**
Председатель Счетной палаты Франции

30 июня 2010 года

Приложение

Выполнение рекомендаций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года

<i>Краткое описание рекомендации</i>	<i>Соответствующий пункт в докладе^a</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация</i>	<i>Выполнено</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнено</i>	<i>Утратило актуальность</i>
Заносить в контрольный журнал корректировки и реклассификации, произведенные в ходе подготовки окончательных финансовых ведомостей.	Пункт 30(a)	2006–2007 годы	X			
Устранить недостатки Системы управления финансами, бюджетом и персоналом.	Пункт 30(b)	2006–2007 годы				X
Прекратить практику перевода в финансовых ведомостях совокупного положительного сальдо в раздел поступлений.	Пункт 38	2006–2007 годы	X			
Уточнить те виды операций, которые отражаются на счетах денежного пула, для проведения различий между этими операциями и теми, которые относятся к другим банковским счетам.	Пункт 42	2006–2007 годы	X			
Регистрировать поступление денежной наличности только тогда, когда начисленные проценты зачисляются на счет его денежного пула	Пункт 46	2006–2007 годы	X			
Учитывать ажио, дисконты, прибыль и убытки по инвестициям при проведении каждой операции в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.	Пункт 49	2006–2007 годы	X			
Подготовить предложения о повышении эффективности новой системы «Атлас» для усовершенствования процесса ведения инвестиционных счетов и управления ими.	Пункт 53	2006–2007 годы		X		
Закрывать начисленные проценты к получению, которые являются частью покупной цены облигаций, когда проценты поступают согласно дате их уплаты или когда происходит продажа облигаций.	Пункт 55	2006–2007 годы	X			
Обеспечить надлежащее финансирование для расчетов по обязательствам в связи с прекращением службы.	Пункт 59	2006–2007 годы			X	
Указывать все добровольные взносы натурой в примечаниях к финансовым ведомостям.	Пункт 63	2006–2007 годы	X			

^a A/63/5 (Vol. IV).

<i>Краткое описание рекомендации</i>	<i>Соответствующий пункт в докладе^a</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация</i>		<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнено</i>	<i>Утратило актуальность</i>
		<i>Выполнено</i>	<i>Выполнено</i>			
Планировать свои программы, составлять бюджет, осуществлять контроль и оценку в соответствии с концепциями бюджета, ориентированного на конкретные результаты.	Пункт 75(a)	2006–2007	годы		X	
Вести полный и обновляемый централизованный файл по всем проектам согласно руководящим принципам Группы централизованного контроля и инспекции.	Пункт 75(b)	2006–2007	годы		X	
Обеспечить, чтобы научно-исследовательские и учебные центры добивались получения от доноров дополнительных добровольных взносов для гарантии постоянного осуществления проектов. И обеспечить, чтобы научно-исследовательские и учебные центры тщательно контролировали расходы на проекты во избежание дефицита их бюджетов.	Пункт 96	2006–2007	годы	X		
Обязать занятых в программах сотрудников/научных работников периодически оценивать эффективность деятельности и выполнение планов работы в целях обеспечения незамедлительного представления отчетов о работе для их публикации.	Пункт 78	2006–2007	годы	X		
Разработать политику выделения разумных ассигнований на оклады, выплачиваемые научным сотрудникам, при определении стоимости проектов.	Пункт 84	2006–2007	годы		X	
Подготовить план закупок в соответствии с положениями раздела 8.1 Руководства по закупкам Организации Объединенных Наций.	Пункт 101	2006–2007	годы	X		
Выполнять положения раздела 7.1 Руководства по закупкам Организации Объединенных Наций, в котором предусматривается ведение базы данных о поставщиках; указывать в контрактах сроки поставки и условия оплаты; и добиваться подписания контрактов всеми поставщиками для обеспечения выполнения ими предусмотренных контрактами условий.	Пункт 104	2006–2007	годы	X		
Разработать подробный поэтапный план полного внедрения МСУГС к 2010 году.	Пункт 107	2006–2007	годы		X	

<i>Краткое описание рекомендации</i>	<i>Соответствующий пункт в докладе^a</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация</i>		<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнено</i>	<i>Утратило актуальность</i>
		<i>Выполнено</i>	<i>Выполнено</i>			
Просить Управление служб внутреннего надзора включить в его план на двухгодичный период 2008–2009 годов ревизию Центра УООН и отдельных научно-исследовательских и учебных центров с учетом факторов риска.	Пункт 110	2006–2007	годы		X	
Итого		19		11	5	2
В процентах		100		58	26	11

Глава III

Удостоверение финансовых ведомостей

Финансовые ведомости Университета Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2009 года, были подготовлены в соответствии с финансовым правилом 106.10.

Краткое изложение основных принципов бухгалтерского учета, использованных при подготовке этих ведомостей, приводится в примечаниях к финансовым ведомостям. Эти примечания содержат дополнительную информацию и пояснения в отношении финансовой деятельности, осуществлявшейся Университетом на протяжении периода, охваченного этими ведомостями, административную ответственность за подготовку которых несет Генеральный секретарь.

Удостоверяю, что прилагаемые финансовые ведомости Университета Организации Объединенных Наций, пронумерованные I–IV, составлены правильно.

(Подпись) Дзен **Ямадзаки**
Помощник Генерального секретаря,
Контролер

29 марта 2010 года

Глава IV

Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2009 года

A. Введение

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 3081 (XXVIII) от 6 декабря 1973 года утвердила Устав Университета Организации Объединенных Наций и постановила разместить штаб-квартиру Университета в городе Токио в Японии. Полномочия в отношении политики, программ работы и бюджета Университета возложены на Совет, состоящий из 28 членов. Главным научным и административным должностным лицом Университета является ректор, который обычно назначается на этот пост на пять лет, а затем может быть назначен еще на один срок в пять лет.

2. Средства Университета хранятся на специальном счете, учрежденном Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Устав Университета Организации Объединенных Наций предусматривает, что капитальные и регулярные расходы Университета покрываются за счет добровольных взносов в фонды Университета или за счет поступлений от этих средств.

3. Университет имеет Дотационный фонд и отдельные фонды оборотных средств для финансирования его 11 научно-исследовательских и учебных центров и его штаб-квартиры. Дотационный фонд Университета Организации Объединенных Наций представляет собой фонд оборотного капитала Центра УООН и некоторых научно-исследовательских и учебных центров. Основной капитал Фонда состоит из взносов доноров в бюджет Центра или конкретных научно-исследовательских и учебных центров и инвестируется для получения дохода. Поступления от инвестиций в Дотационном фонде используются для поддержки деятельности Университета, расходы на которую учитываются по счетам соответствующих фондов оборотных средств. В фонды оборотных средств также поступают добровольные взносы непосредственно из правительственных и неправительственных источников, от учреждений Организации Объединенных Наций, университетов и отдельных лиц.

B. Финансовое положение Университета Организации Объединенных Наций

4. Общий объем поступлений в Дотационный фонд в двухгодичном периоде 2008–2009 годов составил 43,7 млн. долл. США по сравнению с 88,7 млн. долл. США в предыдущем двухгодичном периоде. Поступления в разбивке являются следующими:

(В тыс. долл. США)

	2009 год	2007 год
Добровольные взносы	8 000	8 639
Процентные поступления и доходы от продажи ценных бумаг	27 497	51 707
Разные поступления	8 239	28 332
	43 736	88 678

5. В двухгодичном периоде 2008–2009 годов правительство Малайзии внесло в Дотационный фонд добровольные взносы на сумму 8,0 млн. долл. США для Международного института глобального здравоохранения УООН (МИГЗ УООН).

6. Уменьшение процентных поступлений объясняется сокращением в текущем двухгодичном периоде дохода от продажи инвестиционных активов в сумме 8,6 млн. долл. США по сравнению с 31,8 млн. долл. США в предыдущем двухгодичном периоде.

7. Объем разных поступлений за двухгодичный период состоит из чистой курсовой прибыли.

8. Общий объем поступлений в фонды оборотных средств в текущем двухгодичном периоде составил 107,8 млн. долл. США по сравнению с 79,5 млн. долл. США в предыдущем двухгодичном периоде, т.е. увеличение на 35,6 процента, в основном благодаря увеличению объема добровольных взносов и переводам из Дотационного фонда. Поступления в разбивке являются следующими:

(В тыс. долл. США)

	2009 год	2007 год
Добровольные взносы	65 993	44 539
Процентные поступления	760	1 561
Поступления по линии предоставленных услуг	4 080	2 877
Прочие/разные поступления	3 580	2 674
Переводы из Дотационного фонда ^a	33 383	27 897
	107 796	79 548

^a В течение двухгодичного периода 2008–2009 годов в соответствии с решением Совета УООН из Дотационного фонда в фонды оборотных средств была переведена сумма в размере 33,4 млн. долл. США.

9. Как показано в ведомости I, общий объем расходов Университета за двухгодичный период составил 156,4 млн. долл. США по сравнению с 79,4 млн. долл. США за предыдущий двухгодичный период, т.е. увеличение на 77,0 млн. долл. США или 96,9 процента из-за роста оперативных расходов, что включает убытки от продажи ценных бумаг. Такие убытки возросли по сравнению с двухгодичным периодом 2006–2007 годов на 55,0 млн. долл. США. Расходы на научно-исследовательские и учебные сети и распространение инфор-

мации также увеличились, что отражает расширение деятельности. Расходы в разбивке являются следующими:

(В тыс. долл. США)

Основные статьи расходов	2009 год	2007 год
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу ^a	34 845	34 722
Поездки	2 635	2 177
Услуги по контрактам	2 735	1 016
Оперативные расходы ^b	69 230	10 115
Закупки ^c	746	965
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	46 210	30 440
Общая сумма расходов	156 401	79 435

^a Включая расходы на персонал программ и консультантов.

^b Включая расходы на содержание здания штаб-квартиры УООН.

^c Включая расходы на библиотечные книги и предметы снабжения, а также расходы на оборудование для программ.

10. Как видно из ведомости II, общая сумма активов составила 344,7 млн. долл. США, а общая сумма обязательств — 19,8 млн. долл. США. Помимо наличности и срочных депозитов на сумму 12,5 млн. долл. США Дотационный фонд имел краткосрочные инвестиции в объеме 12,1 млн. долл. США и долгосрочные инвестиции в объеме 262,0 млн. долл. США, рыночная цена которых составляла соответственно 12,2 млн. долл. США и 278,9 млн. долл. США. Кроме того, по состоянию на 31 декабря 2009 года фонды оборотных средств располагали наличностью и инвестиционными активами на сумму 42,8 млн. долл. США, что включает их долю в денежном пуле периферийных отделений Организации Объединенных Наций. Эти активы также включали 4,2 млн. долл. США, представляющие собой причитающиеся к получению объявленные взносы, подробная информация о которых приводится в таблице 2.1.

11. Начисленные финансовые обязательства Университета, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию, включают обязательства по медицинскому страхованию после выхода в отставку, компенсации за неиспользованные дни отпуска и выплате субсидий на репатриацию. Ранее учет начисленных обязательств по плану медицинского страхования после выхода в отставку производился на основе актуарной оценки, а обязательства по выплате пособий на репатриацию и компенсации за неиспользованные отпускные дни учитывались исходя из суммы текущих расходов без дисконтирования или каких-либо других корректировок. Начиная с двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 2009 года, начисленные финансовые обязательства в связи с прекращением службы и после выхода на пенсию по всем трем категориям стали определяться на основе актуарной оценки. По состоянию на 31 декабря 2009 года актуарная стоимость всех начисленных обязательств Университета по медицинскому страхованию после выхода в отставку, выплате субсидий на репатриацию и компенсации за неиспользованные дни отпуска

оценивалась, соответственно, в 3,6 млн. долл. США, 1,3 млн. долл. США и 0,8 млн. долл. США.

12. В течение текущего двухгодичного периода остаток средств в Дотационном фонде сократился на 46,0 млн. долл. США до 290,6 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2009 года, что в основном объясняется убытками при продаже инвестиционных активов и сокращением курсовой прибыли. Общий остаток средств в фондах оборотных средств увеличился на 12,0 млн. долл. США, достигнув на 31 декабря 2009 года 38,4 млн. долл. США.

Приложение

Дополнительная информация

1. Настоящее приложение содержит дополнительную информацию, которую должен представлять Генеральный секретарь.

Списание со счетов недостающей денежной наличности и дебиторской задолженности

2. В течение двухгодичного периода 2008–2009 годов в соответствии с финансовым правилом 106.8 было утверждено списание дебиторской задолженности в объеме 3255 долл. США.

Списание недостающего имущества

3. В течение двухгодичного периода 2008–2009 годов в соответствии с финансовым правилом 106.9 было утверждено списание имущества на сумму 1955 долл. США.

Выплаты ex gratia

4. Выплат ex gratia в двухгодичном периоде 2008–2009 годов не производилось.

Глава V

Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2009 года

Ведомость I

Университет Организации Объединенных Наций^a
Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2009 года
(В тыс. долл. США)

	Центр УООН Фонд оборотных средств	Здание штаб-квартиры УООН Фонд оборотных средств	ВНИИЭР УООН Фонд оборотных средств	МЕРИТ УООН Фонд оборотных средств	МИПО УООН Фонд оборотных средств	ИПРА УООН Фонд оборотных средств	БИОЛАК УООН Фонд оборотных средств	ИПИ УООН Фонд оборотных средств
Поступления								
Добровольные взносы	19 275	2 090	3 397	7 977	1 588	131	–	14 098
Процентные поступления	160	–	236	278	24	–	–	–
Поступления в порядке оплаты предоставленных услуг	215	3 523	17	2	–	–	–	–
Прочие/разные поступления:	–	–	–	–	–	–	–	–
Поступления от продажи и гонорары за публикации	394	–	25	–	–	–	–	–
Разные поступления	1 500	471	55	105	68	12	2	31
Переводы из Дотационного фонда ^b	18 598	–	5 243	2 065	3 938	1 597	982	–
Общая сумма поступлений	40 142	6 084	8 973	10 427	5 618	1 740	984	14 129
Расходы								
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	16 080	720	4 370	2 158	3 108	1 008	–	1 739
Поездки	1 281	45	123	101	107	172	–	165
Услуги по контрактам	1 630	40	92	88	61	90	–	70
Оперативные расходы	2 558	4 901	603	695	449	102	–	1 108
Закупки	277	100	28	48	27	34	–	41
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	15 821	–	2 795	4 251	2 365	216	761	10 261
Переводы в фонды оборотных средств ^b	–	–	–	–	–	–	–	–
Общая сумма расходов	37 647	5 806	8 011	7 341	6 117	1 622	761	13 384

	<i>Центр УООН</i>	<i>Здание штаб-квартиры УООН</i>	<i>ВНИИЭР УООН</i>	<i>МЕРИТ УООН</i>	<i>МИПО УООН</i>	<i>ИПРА УООН</i>	<i>БИОЛАК УООН</i>	<i>ИПИ УООН</i>
	<i>Фонд оборотных средств</i>	<i>Фонд оборотных средств</i>	<i>Фонд оборотных средств</i>	<i>Фонд оборотных средств</i>	<i>Фонд оборотных средств</i>	<i>Фонд оборотных средств</i>	<i>Фонд оборотных средств</i>	<i>Фонд оборотных средств</i>
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо) ^c	2 495	278	962	3 086	(499)	118	223	745
Не предусмотренные в бюджете начисленные поступления (расходы), связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию	–	–	–	–	–	–	–	–
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	–	–	–	(3)	–	–	–	–
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)^c	2 495	278	962	3 083	(499)	118	223	745
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	935	24	305	97	563	32	4	235
Перевод из других фондов (в другие фонды)	3 440	–	–	–	–	–	–	–
Прочие корректировки резервов и остатков средств	–	–	–	–	–	–	–	–
Резервы и остатки средств на начало периода	6 794	317	4 039	4 042	875	361	18	1 644
Резервы и остатки средств на конец периода	13 664	619	5 306	7 222	939	511	245	2 624

	<i>МИР УООН</i>	<i>МСВЭЗ УООН</i>	<i>СИРИ УООН</i>	<i>ОСВЧ УООН</i>	<i>МИГЗ УООН</i>	<i>ФСД УООН</i>	<i>МРНП УООН^d</i>	<i>ОФН УООН^d</i>
	<i>Фонд оборотных средств</i>	<i>Фонд оборотных средств^d</i>	<i>Фонд оборотных средств^d</i>					
Поступления								
Добровольные взносы	300	6 856	596	7 590	2 095	–	–	–
Процентные поступления	–	62	–	–	–	–	–	–
Поступления в порядке оплаты предоставленных услуг	300	23	–	–	–	–	–	–
Прочие/разные поступления:	–	–	–	–	–	–	–	–
Поступления от продажи и гонорары за публикации	–	–	–	–	–	–	–	–
Разные поступления	182	638	–	97	–	–	–	–
Переводы из Дотационного фонда ^b	174	–	–	305	481	–	–	–
Общая сумма поступлений	956	7 579	596	7 992	2 576	–	–	–
Расходы								
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	218	1 942	586	1 640	756	–	–	–
Поездки	97	230	10	61	86	75	–	–
Услуги по контрактам	2	47	–	115	25	56	–	–
Оперативные расходы	350	986	–	634	308	–	–	–
Закупки	9	106	–	–	76	–	–	–
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	161	4 182	–	4 682	517	–	–	–
Переводы в фонды оборотных средств ^b	–	–	–	–	–	–	–	–
Общая сумма расходов	837	7 493	596	7 132	1 768	131	–	–
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	119	86	–	860	808	(131)	–	–
Не предусмотренные в бюджете начисленные поступления (расходы), связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию	–	–	–	–	–	–	–	–

	<i>МИР УООН</i> Фонд оборотных средств	<i>МСВЭЗ УООН</i> Фонд оборотных средств	<i>СИРИ УООН</i> Фонд оборотных средств	<i>ОСВЧ УООН</i> Фонд оборотных средств	<i>МИГЗ УООН</i> Фонд оборотных средств	<i>ФСД УООН</i> Фонд оборотных средств	<i>МРНП УООН^d</i> Фонд оборотных средств ^d	<i>ОФН УООН^d</i> Фонд оборотных средств ^d
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	–	–	–	–	–	–	–	–
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	119	86	–	860	808	(131)	–	–
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	65	323	2	252	58	–	–	–
Перевод из других фондов (в другие фонды)	–	–	–	–	–	–	(940)	(2 500)
Прочие корректировки резервов и остатков средств	–	–	–	–	–	–	–	–
Резервы и остатки средств на начало периода	(140)	790	28	552	1 709	1 927	940	2 500
Резервы и остатки средств на конец периода	44	1 199	30	1 664	2 575	1 796	–	–

	<i>Итого, фонды оборотных средств</i>	<i>Дотационный фонд</i>	<i>Целевой фонд</i>	<i>Финансовые обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку^г</i>	<i>Взаимозачет по всем межфондовым операциям</i>	<i>Всего за 2009 год</i>	<i>Всего за 2007 год^д</i>
Поступления							
Добровольные взносы	65 993	8 000	1 624	–	–	75 617 ^е	54 220
Процентные поступления	760	27 497 ^h	–	–	–	28 257	53 268
Поступления по линии предоставленных услуг	4 080	–	–	–	–	4 080	2 877
Прочие/разные поступления:							
Поступления от продажи и гонорары за публикации	419	–	–	–	–	419	467
Разные поступления	3 161	8 239 ⁱ	362	–	–	11 762	30 582
Переводы из Дотационного фонда ^b	33 383	–	–	–	(33 383)	–	–
Общая сумма поступлений	107 796	43 736	1 986	–	(33 383)	120 135	141 414
Расходы							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	34 325	–	520	–	–	34 845	34 722
Поездки	2 553	–	82	–	–	2 635	2 177
Услуги по контрактам	2 316	–	419	–	–	2 735	1 016
Оперативные расходы	12 694	56 368 ^l	168	–	–	69 230	10 115
Закупки	746	–	–	–	–	746	965
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	46 012	–	198	–	–	46 210	30 440
Переводы в фонды оборотных средств ^b	–	33 383	–	–	(33 383)	–	–
Общая сумма расходов	98 646	89 751	1 387	–	(33 383)	156 401	79 435
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)^с	9 150	(46 015)	599	–	–	(36 266)	61 979
Не предусмотренные в бюджете начисленные поступления (расходы), связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию ^k	–	–	–	988	–	988	(723)

	<i>Итого, фонды оборотных средств</i>	<i>Дотационный фонд</i>	<i>Целевой фонд</i>	<i>Финансовые обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку^g</i>	<i>Взаимозачет по всем межфондовым операциям</i>	<i>Всего за 2009 год</i>	<i>Всего за 2007 год^f</i>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(3)	–	–	–	–	(3)	(217)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	9 147	(46 015)	599	988	–	(35 281)	61 039
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	2 895	–	–	–	–	2 895	2 701
Перевод из других фондов (в другие фонды)	–	–	–	–	–	–	–
Прочие корректировки резервов и остатков средств	–	–	–	–	–	–	(5 970)
Резервы и остатки средств на начало периода	26 396	336 644	965	(6 693)	–	357 312	299 542
Резервы и остатки средств на конец периода	38 438	290 629	1 564	(5 705)	–	324 926	357 312

^a См. примечания 2,3 и 4.

^b Представляет собой переводы из Дотационного фонда в соответствующие фонды оборотных средств.

^c Превышение расходов над поступлениями для СМИПО УООН и ФСД УООН покрывается за счет совокупного положительного сальдо, как это санкционировано Советом управляющих, в размере соответственно 688 000 и 209 000 долл. США.

^d Фонды МРНП УООН и ОФН УООН были закрыты 31 декабря 2009 года по решению Совета управляющих.

^e См. примечание 5.

^f Сравнительные показатели были пересчитаны в соответствии с нынешним форматом предоставления данных.

^g Представляет собой добровольные взносы правительств в размере 56 602 298 долл. США и прочие добровольные взносы в размере 19 014 799 долл. США.

^h Представляет собой процентные поступления в размере 18 862 734 долл. США и чистые поступления от продажи ценных бумаг в размере 8 634 570 долл. США.

ⁱ Представляет собой чистую прибыль от валютного пересчета в размере 8 239 100 долл. США.

^j Представляет собой убытки от продажи ценных бумаг в размере 54 949 805 долл. США и оплату управления инвестициями в размере 1 417 964 долл. США.

^k Представляет собой чистое увеличение пособий при прекращении службы и после выхода в отставку в двухгодичном периоде 2008–2009 годов.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость II

Университет Организации Объединенных Наций^a

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2009 года

(В тыс. долл. США)

	Центр УООН	Здание штаб-квартиры УООН	ВНИИЭР УООН	МЕРИТ УООН	МИПО УООН	ИПРА УООН	БИОЛАК УООН	ИПИ УООН
	Фонд оборотных средств	Фонд оборотных средств	Фонд оборотных средств	Фонд оборотных средств	Фонд оборотных средств	Фонд оборотных средств	Фонд оборотных средств	Фонд оборотных средств
Активы								
Наличность и срочные вклады	12 837	–	1 185	849	1 583	–	–	–
Краткосрочные инвестиции	–	–	–	–	–	–	–	–
Долгосрочные инвестиции	–	–	–	–	–	–	–	–
Денежные пулы отделений вне Центральных учреждений	854	–	6 006	7 103	523	5	–	–
Добровольные взносы к получению ^b	–	–	–	1	–	–	–	–
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	–	–	–	–	–	1 303	1 055	–
Прочая дебиторская задолженность	909	–	53	297	399	14	3	466
Отсроченные платежи и прочие активы ^c	4 152	3 543	–	431	435	52	–	4 790
Общая сумма активов	18 752	3 543	7 244	8 681	2 940	1 374	1 058	5 256
Пассивы								
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	1 648	202	318	804	295	159	64	1 142
Непогашенные обязательства, относящиеся к будущим периодам ^c	69	2 563	–	386	397	52	–	1 162
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	2 205	–	255	81	–	–	–	–
Прочая кредиторская задолженность	1 166	159	129	115	215	37	4	328
Прочие обязательства ^d	–	–	1 236	73	1 094	615	745	–

	Центр УООН	Здание штаб-квартиры УООН	ВНИИЭР УООН	МЕРИТ УООН	МИПО УООН	ИПРА УООН	БИОЛАК УООН	ИПИ УООН
	Фонд оборотных средств	Фонд оборотных средств	Фонд оборотных средств	Фонд оборотных средств	Фонд оборотных средств	Фонд оборотных средств	Фонд оборотных средств	Фонд оборотных средств
Финансовые обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку ^e	–	–	–	–	–	–	–	–
Общая сумма пассивов	5 088	2 924	1 938	1 459	2 001	863	813	2 632
Резервы и остатки средств								
Основной фонд	–	–	–	–	–	–	–	–
Остатки средств по проектам, финансируемым донорами	3 735	–	229	1 056	–	51	–	581
Совокупное положительное (отрицательное) сальдо	9 929	619	5 077	6 166	939	460	245	2 043
Общая сумма резервов и остатков средств	13 664	619	5 306	7 222	939	511	245	2 624
Общий объем пассивов, резервов и остатков средств	18 752	3 543	7 244	8 681	2 940	1 374	1 058	5 256

	<i>МИР УООН</i>	<i>МСВЭЗ УООН</i>	<i>СИРИ УООН</i>	<i>ОСВЧ УООН</i>	<i>МИГЗ УООН</i>	<i>ФСД УООН</i>	<i>МРНП УООН</i>	<i>ОФН УООН</i>
	<i>Фонд оборотных средств</i>							
Активы								
Наличность и срочные вклады	5	2 559	–	9 254	–	–	–	–
Краткосрочные инвестиции	–	–	–	–	–	–	–	–
Долгосрочные инвестиции	–	–	–	–	–	–	–	–
Денежные пулы периферийных отделений	–	–	–	–	–	–	–	–
Добровольные взносы к получению	–	–	331	–	–	–	–	–
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	45	–	–	–	32	1 796	–	–
Прочая дебиторская задолженность	98	31	2	67	14	–	–	–
Отсроченные платежи и прочие активы ^c	14	285	–	17	2 760	–	–	–
Общая сумма активов	162	2 875	333	9 338	2 806	1 796	–	–
Пассивы								
Непогашенные обязательства — текущий период	–	413	1	139	136	–	–	–
Непогашенные обязательства — будущие периоды ^c	–	282	–	–	54	–	–	–
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	–	–	–	–	–	–	–	–
Прочая кредиторская задолженность	27	33	7	42	41	–	–	–
Прочие обязательства ^d	91	948	295	7 493	–	–	–	–
Финансовые обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку ^e	–	–	–	–	–	–	–	–
Общая сумма пассивов	118	1 676	303	7 674	231	–	–	–
Резервы и остатки средств								
Основной фонд	–	–	–	–	–	–	–	–
Остатки средств по проектам, финансируемым донорами	–	56	–	–	–	–	–	–

	<i>МИР УООН</i>	<i>МСВЭЗ УООН</i>	<i>СИРИ УООН</i>	<i>ОСВЧ УООН</i>	<i>МИГЗ УООН</i>	<i>ФСД УООН</i>	<i>МРНП УООН</i>	<i>ОФН УООН</i>
	<i>Фонд оборотных средств</i>							
Совокупное положительное (отрицательное) сальдо	44	1 143	30	1 664	2 575	1 796	–	–
Общая сумма резервов и остатков средств	44	1 199	30	1 664	2 575	1 796	–	–
Общий объем пассивов, резервов и остатков средств	162	2 875	333	9 338	2 806	1 796	–	–

	<i>Итого, фонды оборотных средств</i>	<i>Дотационный фонд</i>	<i>Целевой фонд</i>	<i>Финансовые обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку^g</i>	<i>Взаимозачет по всем межфондовым операциям</i>	<i>Всего за 2009 год</i>	<i>Всего за 2007 год^h</i>
Активы							
Наличность и срочные вклады	28 272	12 509	775	–	–	41 556	35 902
Краткосрочные инвестиции	–	12 131	–	–	–	12 131	8 785
Долгосрочные инвестиции	–	261 960 ⁱ	–	–	–	261 960	312 346
Денежные пулы периферийных отделений	14 491 ^b	–	–	–	–	14 491	8 759
Добровольные взносы к получению	332	3 900	–	–	–	4 232	4 956
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	4 231	4 883	–	–	(9 114)	–	–
Прочая дебиторская задолженность	2 353	1 931	909	–	–	5 193	5 270
Отсроченные платежи и прочие активы ^c	16 479	–	1 284	–	(12 590)	5 173	298
Общая сумма активов	66 158	297 314	2 968	–	(21 704)	344 736	376 316
Пассивы							
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	5 321	–	96	–	–	5 417	8 718
Непогашенные обязательства, относящиеся к будущим периодам ^c	4 965	–	–	–	–	4 965	–
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	2 541	6 573	–	–	(9 114)	–	–
Прочая кредиторская задолженность	2 303	112	1 308	–	–	3 723	3 593
Прочие обязательства ^d	12 590	–	–	–	(12 590)	–	–
Финансовые обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку ^c	–	–	–	5 705	–	5 705	6 693
Общая сумма пассивов	27 720	6 685	1 404	5 705	(21 704)	19 810	19 004
Резервы и остатки средств							
Основной фонд	–	245 770	–	–	–	245 770	237 770

	<i>Итого, фонды оборотных средств</i>	<i>Дотационный фонд</i>	<i>Целевой фонд</i>	<i>Финансовые обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку^g</i>	<i>Взаимозачет по всем межфондовым операциям</i>	<i>Всего за 2009 год</i>	<i>Всего за 2007 год^h</i>
Остатки средств по проектам, финансируемым донорами	5 708	–	–	–	–	5 708	8 130
Совокупное положительное (отрицательное) сальдо	32 730	44 859	1 564	(5 705)	–	73 448	111 412
Общая сумма резервов и остатков средств	38 438	290 629	1 564	(5 705)	–	324 926	357 312
Общий объем пассивов, резервов и остатков средств	66 158	297 314	2 968	–	(21 704)	344 736	376 316

^a См. примечания 2, 3 и 4.

^b Представляет собой долю в денежных пулах периферийных отделений Организации Объединенных Наций и складывается из наличности и срочных вкладов на сумму 6 593 953 долл. США, краткосрочных инвестиций на сумму 3 073 707 долл. США (рыночная цена 3 090 558 долл. США), долгосрочных инвестиций на сумму 4 758 529 долл. США (рыночная цена 4 821 433 долл. США) и начисленных процентов к получению на сумму 64 926 долл. США.

^c Включает обязательства, относящиеся к будущим периодам, в объеме 4 965 162 долл. США.

^d Представляет необработанные авизо внутренних расчетов между Центром УООН и научно-исследовательскими и учебными центрами.

^e Представляет собой начисленные обязательства по медицинскому страхованию после выхода в отставку в размере 3 614 000 долл. США, неиспользованным дням отпуска в размере 781 000 долл. США или субсидиям на репатриацию в размере 1 310 000 долл. США по состоянию на 31 декабря 2009 года. См. примечание 5.

^f Фонды МРНП УООН и ОФН УООН были закрыты 31 декабря 2009 года по решению Совета управляющих.

^g См. примечание 5.

^h Сравнительные показатели были пересчитаны в соответствии с нынешним форматом предоставления данных.

ⁱ Представляет собой инвестиции в облигации и акции, рыночная цена которых составляет 278 890 018 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 2.1

Университет Организации Объединенных Наций
Сводная таблица объявленных взносов, не выплаченных по состоянию
на 31 декабря 2009 года
(В тыс. долл. США)

	<i>Объявленные взносы, не выплаченные на 1 января 2008 года</i>	<i>Плюс: взносы, объявленные на 2008–2009 годы, и корректировки</i>	<i>Минус: взносы, собранные в 2008–2009 годах</i>	<i>Плюс: курсовая прибыль (убытки)</i>	<i>Объявленные взносы, не выплаченные на 31 декабря 2009 года</i>
Центр УООН					
Взносы правительств:					
Австрия	–	22	22	–	–
Китай	–	20	20	–	–
Европейский союз (Комиссия)	–	132	132	–	–
Финляндия	–	5	5	–	–
Франция	–	155	155	–	–
Германия	–	6 446	6 446	–	–
Япония	–	7 164	7 164	–	–
Норвегия	–	76	76	–	–
Нидерланды	–	27	27	–	–
Испания	–	71	71	–	–
Швейцария	–	40	40	–	–
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	–	3	3	–	–
Итого	–	14 163	14 163	–	–
Прочие взносы:					
Американский геофизический союз	–	31	31	–	–
Азиатско-тихоокеанская сеть	–	49	49	–	–
Banco Do Brasil S.A.	–	100	100	–	–
Центр международных управленческих инноваций	–	30	30	–	–
Chiho Tiande НК	–	33	33	–	–
«Сиско систем, инк".	–	27	27	–	–
«Делл корпорейшн, лтд.» (Ирландия)	–	28	28	–	–
Федеральный департамент иностранных дел	–	27	27	–	–

	<i>Объявленные взносы, не выплаченные на 1 января 2008 года</i>	<i>Плюс: взносы, объявленные на 2008–2009 годы, и корректировки</i>	<i>Минус: взносы, собранные в 2008–2009 годах</i>	<i>Плюс: курсовая прибыль (убытки)</i>	<i>Объявленные взносы, не выплаченные на 31 декабря 2009 года</i>
Deutscher Akademischer Austausch Dienst	–	48	48	–	–
Deut Luft Raumf	–	172	172	–	–
Deutsches Zentrum fuer Luft-und Raumfahrt e.v.(DLR)	–	32	32	–	–
Дискуссионная группа членов парламента для Университета Организации Объединенных Наций	–	19	19	–	–
Университет Эхиме	–	52	52	–	–
El Colegio De Mexico	–	12	12	–	–
«Эрикссон»	–	29	29	–	–
«Хьюлетт паккард»	–	29	29	–	–
Открытое заседание Международной программы по изучению человеческой грани глобальных экологических изменений	–	741	741	–	–
Японский фонд для Университета Организации Объединенных Наций	–	329	329	–	–
Международный фонд Канагавы	–	82	82	–	–
Американский геофизический союз	–	–	–	–	–
Итого	–	1 873	1 873	–	–
«Кириин брьюери корпорейшн, лтд.»	–	718	718	–	–
Корпорация «Майкрософт»	–	43	43	–	–
«Мицуи энд компани, лтд.»	–	260	260	–	–
Национальный научный фонд	–	204	204	–	–
Nokia Oyj	–	30	30	–	–
Правительство префектуры Окинава	–	17	17	–	–
Международный фонд общественного консультирования	–	22	22	–	–
Корпорация «Шимацу»	–	162	162	–	–
Швейцарские федеральные лаборатории по испытаниям материалов и научным исследованиям	–	34	34	–	–
Фонд Кристенсена	–	50	50	–	–
Фонд Сумитомо	–	15	15	–	–
Токийский клуб	–	19	19	–	–

	<i>Объявленные взносы, Плюс: взносы, объявленные не выплаченные на 1 января 2008 года</i>	<i>Плюс: взносы, объявленные на 2008–2009 годы, и корректировки</i>	<i>Минус: взносы, собранные в 2008–2009 годах</i>	<i>Плюс: курсовая прибыль (убытки)</i>	<i>Объявленные взносы, не выплаченные на 31 декабря 2009 года</i>
Представительство Турции	–	95	95	–	–
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	–	461	461	–	–
Международные курсы Университета Организации Объединенных Наций	–	195	195	–	–
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	–	188	188	–	–
Стокгольмский центр по вопросам выживания/Боннский университет	–	28	28	–	–
Университетская корпорация атмосферных исследований	–	20	20	–	–
Vereniging NVMP	–	87	87	–	–
«Война с бедностью»	–	36	36	–	–
Всемирная организация здравоохранения	–	36	36	–	–
Всемирная продовольственная программа	–	47	47	–	–
Секретариат Форума за нулевые выбросы	–	96	96	–	–
Прочие	–	375	375	–	–
Итого	–	3 239	3 239	–	–
Центр Университета Организации Объединенных Наций, всего	–	19 275	19 275	–	–
Здание штаб-квартиры УООН					
Взносы правительств:					
Япония	–	2 090	2 090	–	–
Здание штаб-квартиры УООН, всего	–	2 090	2 090	–	–
ВНИИЭР УООН					
Взносы правительств:					
Дания	–	605	605	–	–
Финляндия	–	772	772	–	–
Швеция	–	1 330	1 330	–	–
Соединенное Королевство	–	690	690	–	–
ВНИИЭР УООН, всего	–	3 397	3 397	–	–

	<i>Объявленные взносы, Плюс: взносы, объявленные не выплаченные на 1 января 2008 года</i>	<i>Плюс: взносы, объявленные на 2008–2009 годы, и корректировки</i>	<i>Минус: взносы, собранные в 2008–2009 годах</i>	<i>Плюс: курсовая прибыль (убытки)</i>	<i>Объявленные взносы, не выплаченные на 31 декабря 2009 года</i>
МЕРИТ УООН					
Взносы правительств:					
Нидерланды	–	6 806	6 806	–	–
Итого	–	6 806	6 806	–	–
Прочие взносы:					
Альянс за зеленую революцию в Африке (АГРА)	–	16	16	–	–
Колумбийский университет	–	20	20	–	–
Департамент международного развития «Эдинбург рисерч энд инновейшн, лтд.»	–	89	89	–	–
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	–	151	151	–	–
Германское агентство по техническому сотрудничеству (ГАТС)	–	23	23	–	–
ГТСPE Ltd.UK	–	14	14	–	–
Международный исследовательский центр по проблемам развития	–	49	49	–	–
Международный исследовательский центр по проблемам развития	–	199	199	–	–
Международный институт прикладного системного анализа	–	29	29	–	–
Международный научно-исследовательский институт животноводства	–	355	355	–	–
Национальный институт энергетических исследований Южной Африки	–	21	21	–	–
«Телеком Парис Тек»	–	99	99	–	–
ООН-Хабитат	–	11	11	–	–
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	–	53	53	–	–
Verket for Innovations system	–	36	36	–	–
Прочие	–	8	8	–	–
Итого	–	1 171	1 171	–	–
МЕРИТ УООН, всего	–	7 977	7 977	–	–

	<i>Объявленные взносы, Плюс: взносы, объявленные не выплаченные на 1 января 2008 года</i>	<i>на 2008–2009 годы, и корректировки</i>	<i>Минус: взносы, собранные в 2008–2009 годах</i>	<i>Плюс: курсовая прибыль (убытки)</i>	<i>Объявленные взносы, не выплаченные на 31 декабря 2009 года</i>
МИПО УООН					
Взносы правительств:					
Макао, Китай	–	1 467	1 467	–	–
Итого	–	1 467	1 467	–	–
Прочие взносы:					
Корпорация «Майкрософт»	–	30	30	–	–
«Макао пост»	–	18	18	–	–
«Имерджин маркетс груп»	–	72	72	–	–
Прочие	–	1	1	–	–
Итого	–	121	121	–	–
МИПО УООН, всего	–	1 588	1 588	–	–
ИПРА УООН					
Взносы правительств:					
Гана	–	–	–	–	–
Итого	–	–	–	–	–
Прочие взносы:					
Международный научно-исследовательский институт по изучению культур полуаридных тропических зон	–	10	10	–	–
Боннский университет	–	90	90	–	–
Целевой фонд Организации Объединенных Наций по безопасности человека	–	32	32	–	–
ИПРА УООН, всего	–	131	131	–	–
ИПИ УООН					
Взносы правительств:					
Австралия	–	25	25	–	–
Бельгия	–	29	29	–	–
Финляндия	–	26	26	–	–
Япония	–	8 970	8 970	–	–

	<i>Объявленные взносы, Плюс: взносы, объявленные не выплаченные на 1 января 2008 года</i>	<i>Плюс: взносы, объявленные на 2008–2009 годы, и корректировки</i>	<i>Минус: взносы, собранные в 2008–2009 годах</i>	<i>Плюс: курсовая прибыль (убытки)</i>	<i>Объявленные взносы, не выплаченные на 31 декабря 2009 года</i>
Норвегия	–	337	337	–	–
Итого	–	9 386	9 386	–	–
Прочие взносы:					
Ассоциация биоиндустрии	–	33	33	–	–
Университет Чарльза Дарвина	–	1 255	1 255	–	–
Голландский комитет по Международному полярному году	–	10	10	–	–
Федеральная государственная служба по обеспечению продовольственной безопасности	–	13	13	–	–
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	–	22	22	–	–
Фонд князя Монако Альбера II	–	30	30	–	–
Институт по глобальным экологическим стратегиям	–	20	20	–	–
Префектура Исикавы	–	340	340	–	–
ЛСА, Shuppankai	–	32 год	32 год	–	–
Город Каназава	–	401	401	–	–
Меридианский институт	–	30	30	–	–
Ассоциация национальных парков «Ниссан мотор корпорейшн, лтд.»	–	44	44	–	–
«Ниссан мотор корпорейшн, лтд.»	–	36	36	–	–
«Шведбио» (Шведская программа по международному биологическому разнообразию)	–	98	98	–	–
Фонд «Тибетба»	–	10	10	–	–
Фонд Кристенсена	–	1 452	1 452	–	–
Фонд Дэвида и Люсиль Паккард	–	250	250	–	–
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	–	585	585	–	–
Токийский университет	–	20	20	–	–
Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов	–	29	29	–	–

	<i>Объявленные взносы, Плюс: взносы, объявленные не выплаченные на 1 января 2008 года</i>	<i>Плюс: взносы, объявленные на 2008–2009 годы, и корректировки</i>	<i>Минус: взносы, собранные в 2008–2009 годах</i>	<i>Плюс: курсовая прибыль (убытки)</i>	<i>Объявленные взносы, не выплаченные на 31 декабря 2009 года</i>
Ассоциация по вопросам лесных культур	–	2	2	–	–
Итого	–	4 711	4 711	–	–
ИПИ УООН, всего	–	14 098	14 098	–	–
МИР УООН					
Взносы правительств:					
Иордания	250	250	500	–	–
Итого	250	250	500	–	–
Прочие взносы:					
Глобальное большинство	–	10	10	–	–
Фонд Генриха Беля	–	25	25	–	–
Прочие	–	16	16	–	–
Итого	–	50	50	–	–
МИР УООН, всего	250	300	550	–	–
МСВЭЗ УООН					
Взносы правительств:					
Канада	–	3032	3032	–	–
Иордания	–	81	81	–	–
Итого	–	3 113	3 113	–	–
Прочие взносы:					
Программа арабских стран Залива в области развития	–	170	170	–	–
Канадский институт исследований в области здравоохранения	–	12	12	–	–
Канадская сеть по вопросам водных ресурсов	–	18	18	–	–
Корпорация «Накхил»	–	1305	1305	–	–
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	–	501	501	–	–
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	–	219	219	–	–

	<i>Объявленные взносы, Плюс: взносы, объявленные не выплаченные на 1 января 2008 года</i>	<i>Плюс: взносы, объявленные на 2008–2009 годы, и корректировки</i>	<i>Минус: взносы, собранные в 2008–2009 годах</i>	<i>Плюс: курсовая прибыль (убытки)</i>	<i>Объявленные взносы, не выплаченные на 31 декабря 2009 года</i>
Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов	–	426	426	–	–
Квинслендский университет	–	482	482	–	–
Всемирный банк	–	601	601	–	–
Прочие	–	9	9	–	–
Итого	–	3 743	3 743	–	–
МСВЭЗ УООН, всего	–	6 856	6 856	–	–
СИРИ УООН					
Взносы правительств:					
Бельгия	206	596	470	–	332
СИРИ УООН, всего	206	596	470	–	332
ОСБЧ УООН					
Взносы правительств:					
Европейская комиссия	–	264	264	–	–
Германия	–	3 369	3 369	–	–
Итого	–	3 633	3 633	–	–
Прочие взносы:					
Akademie für Raumforschung und Landesplanung	–	46	46	–	–
ATLAS Innoglobe Kft	–	55	55	–	–
Buendnis Entwicklung Hilft	–	23	23	–	–
Deutsches Zentrum fuer Luft-und Raumfahrt eV	–	1037	1037	–	–
Deutscher Akademischer Austausch Dienst	–	63	63	–	–
Deutsches Komitet Katastrophenvorsorge.eV	–	44	44	–	–
Deutsche Forschungsgemeinschaft	–	–	–	–	–
Штаб-квартира	–	33	33	–	–
Проект по экологическим изменениям и вынужденной миграции «ИЧ-ФОР»	–	31	31	–	–

	<i>Объявленные взносы, Плюс: взносы, объявленные не выплаченные на 1 января 2008 года</i>	<i>Плюс: взносы, объявленные на 2008–2009 годы, и корректировки</i>	<i>Минус: взносы, собранные в 2008–2009 годах</i>	<i>Плюс: курсовая прибыль (убытки)</i>	<i>Объявленные взносы, не выплаченные на 31 декабря 2009 года</i>
Федеральное управление по вопросам защиты гражданского населения и помощи при стихийных бедствиях (ВВК), Германия	–	279	279	–	–
Географический научно-исследовательский центр, Потсдам, Германия	–	825	825	–	–
Germanwatch eV	–	166	166	–	–
Эллинский фонд	–	30	30	–	–
Институт проблем развития	–	33	33	–	–
Munich Re Foundation	–	342	342	–	–
Организация экономического сотрудничества и развития	–	19	19	–	–
Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе	–	12	12	–	–
Planungsgruppe agl	–	26	26	–	–
Совместно финансируемая программа оценки уязвимости «Филлипс консьюмер электронике»	–	27	27	–	–
Robert Bosch Stiftung GmbH	–	56	56	–	–
Фонд Рокфеллера	–	61	61	–	–
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	–	25	25	–	–
Боннский университет	–	280	280	–	–
Ганноверский университет	–	12	12	–	–
Йоркский университет	–	24	24	–	–
Vereniging NVMP	–	284	284	–	–
WEEE Forum	–	33	33	–	–
Прочие	–	21	21	–	–
Итого	–	3 957	3 957	–	–
ОСБЧ УООН, всего	–	7 590	7 590	–	–
МИГЗ УООН					
Взносы правительств:					
Малайзия	–	2 000	2 000	–	–

	<i>Объявленные взносы, не выплаченные на 1 января 2008 года</i>	<i>Плюс: взносы, объявленные на 2008–2009 годы, и корректировки</i>	<i>Минус: взносы, собранные в 2008–2009 годах</i>	<i>Плюс: курсовая прибыль (убытки)</i>	<i>Объявленные взносы, не выплаченные на 31 декабря 2009 года</i>
Монголия	–	78	78	–	–
Итого	–	2 078	2 078	–	–
Прочие взносы:					
Всемирная организация здравоохранения	–	14	14	–	–
Прочие	–	3	3	–	–
Итого	–	17	17	–	–
МИР УООН, всего	–	2 095	2 095	–	–
Всего, фонды оборотных средств	456	65 992	66 117	–	332
Взносы правительств:					
Гана	1 497	–	600	–	897
Малайзия	–	8 000	8 000	–	–
Венесуэла	3 003	–	–	–	3 003
Всего, Дотационный фонд	4 500	8 000	8 600	–	3 900
Целевой фонд УООН (ПФП УООН)					
Взносы правительств:					
Япония	–	1 624	1 624	–	–
Всего, Целевой фонд	–	1 624	1 624	–	–
Общий итог	4 956	75 617	76 341	–	4 232

Ведомость III

Университет Организации Объединенных Наций^a
Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 2009 года
(В тыс. долл. США)

	<i>Центр УООН</i>	<i>Здание штаб-квартиры УООН ВНИИЭР УООН</i>	<i>МЕРИТ УООН</i>	<i>МИПО УООН</i>	<i>ИПРА УООН</i>	<i>БИОЛАК УООН</i>	<i>ИПИ УООН</i>	
	<i>Фонд оборотных средств</i>	<i>Фонд оборотных средств</i>	<i>Фонд оборотных средств</i>	<i>Фонд оборотных средств</i>	<i>Фонд оборотных средств</i>	<i>Фонд оборотных средств</i>	<i>Фонд оборотных средств</i>	
Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью								
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо) (ведомость I)	2 495	278	962	3 083	(499)	118	223	745
(Увеличение) уменьшение объема взносов к получению	–	–	–	(1)	–	–	–	–
(Увеличение) уменьшение объема остатков средств по межфондовым операциям к получению	692	–	26	12	–	–	–	–
(Увеличение) уменьшение другой дебиторской задолженности	(269)	46	(10)	(24)	(283)	9	(3)	(315)
(Увеличение) уменьшение объема отсроченных платежей и прочих активов	(3 368)	(2 592)	15	(237)	(310)	(52)	–	(2 462)
Увеличение (уменьшение) объема непогашенных обязательств	(1 338)	2 422	(426)	837	22	123	(69)	1 574
Увеличение (уменьшение) объема остатков средств по межфондовым операциям к выплате	(3 162)	–	255	81	–	–	–	–
Увеличение (уменьшение) объема прочей кредиторской задолженности	45	(178)	127	(118)	139	(4)	1	223
Увеличение (уменьшение) объема прочих пассивов	–	–	1 212	73	1 094	(237)	(156)	–
Увеличение (уменьшение) объема финансовых обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию	–	–	–	–	–	–	–	–

	Центр УООН	Здание штаб-квартиры УООН ВНИИЭР УООН	МЕРИТ УООН	МИПО УООН	ИПРА УООН	БИОЛАК УООН	ИПИ УООН
	Фонд оборотных средств	Фонд оборотных средств	Фонд оборотных средств	Фонд оборотных средств	Фонд оборотных средств	Фонд оборотных средств	Фонд оборотных средств
Минус: процентные поступления	(160)	–	(236)	(278)	(24)	–	–
Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью	(5 065)	(24)	1 925	3 428	139	(43)	(235)
Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью							
(Увеличение) уменьшение краткосрочных инвестиций	–	–	–	–	–	–	–
(Увеличение) уменьшение долгосрочных инвестиций	–	–	–	–	–	–	–
Процентные поступления	160	–	236	278	24	–	–
Сальдо движения денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью	160	–	236	278	24	–	–
Движение денежной наличности в связи с финансированием							
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	935	24	305	97	563	32	4
Перевод из других фондов (в другие фонды)	3 440	–	–	–	–	–	–
Прочие корректировки резервов и остатков средств	–	–	–	–	–	–	–
Сальдо движения денежной наличности в связи с финансированием	4 375	24	305	97	563	32	4
Чистое увеличение (уменьшение) объема денежной наличности и срочных вкладов и денежный пул	(530)	–	2 466	3 803	726	(11)	–
Объем денежной наличности и срочных вкладов и денежный пул на начало периода	14 221	–	4 725	4 149	1 380	16	–
Объем денежной наличности и срочных вкладов и денежный пул на конец периода	13 691	–	7 191	7 952	2 106	5	–

	<i>МИР УООН</i>	<i>МСВЭЗ УООН</i>	<i>СИРИ УООН</i>	<i>ОСВЧ УООН</i>	<i>МИГЗ УООН</i>	<i>ФСД УООН^b</i>	<i>МРНП УООН^b</i>	<i>МРНП УООН^{bb}</i>
	<i>Фонд оборот-ных средств</i>							
Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью								
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо) (ведомость I)	119	86	–	860	808	(131)	–	–
(Увеличение) уменьшение объема взносов к получению	250	–	(125)	–	–	–	–	–
(Увеличение) уменьшение объема остатков средств по межфондовым операциям к получению	–	–	–	–	–	131	940	2 500
(Увеличение) уменьшение другой дебиторской задолженности	267	239	(1)	100	(12)	–	–	–
(Увеличение) уменьшение объема отсроченных платежей и прочих активов	(14)	(270)	–	(17)	(967)	–	–	–
Увеличение (уменьшение) объема непогашенных обязательств	(321)	(509)	(2)	(311)	29	–	–	–
Увеличение (уменьшение) объема остатков средств по межфондовым операциям к выплате	–	–	–	–	–	–	–	–
Увеличение (уменьшение) объема прочей кредиторской задолженности	23	(294)	7	41	41	–	–	–
Увеличение (уменьшение) объема прочих пассивов	(393)	826	119	2 741	–	–	–	–
Увеличение (уменьшение) объема финансовых обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию	–	–	–	–	–	–	–	–
Минус: процентные поступления	–	(62)	–	–	–	–	–	–
Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью	(69)	16	(2)	3 414	(101)	–	940	2 500

	<i>МИР УООН</i>	<i>МСВЭЗ УООН</i>	<i>СИРИ УООН</i>	<i>ОСВЧ УООН</i>	<i>МИГЗ УООН</i>	<i>ФСД УООН^b</i>	<i>МРНП УООН^b</i>	<i>МРНП УООН^{bb}</i>
	<i>Фонд оборот-ных средств</i>							
Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью								
(Увеличение) уменьшение краткосрочных инвестиций	–	–	–	–	–	–	–	–
(Увеличение) уменьшение долгосрочных инвестиций	–	–	–	–	–	–	–	–
Процентные поступления	–	62	–	–	–	–	–	–
Сальдо движения денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью	–	62	–	–	–	–	–	–
Движение денежной наличности в связи с финансированием								
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	65	323	2	252	58	–	–	–
Перевод из других фондов (в другие фонды)	–	–	–	–	–	–	(940)	(2 500)
Прочие корректировки резервов и остатков средств	–	–	–	–	–	–	–	–
Сальдо движения денежной наличности в связи с финансированием	65	323	2	252	58	–	(940)	(2 500)
Чистое увеличение (уменьшение) объема денежной наличности и срочных вкладов и денежный пул	(4)	401	–	3 666	(43)	–	–	–
Объем денежной наличности и срочных вкладов и денежный пул на начало периода	9	2 158	–	5 588	43	–	–	–
Объем денежной наличности и срочных вкладов и денежный пул на конец периода	5	2 559	–	9 254	–	–	–	–

	<i>Итого, фонды оборотных средств</i>	<i>Дотационный фонд</i>	<i>Целевой фонд</i>	<i>Финансовые обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку с</i>	<i>Взаимозачет по всем межфондовым операциям</i>	<i>Всего за 2009 год</i>	<i>Всего за 2007 год⁴</i>
Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью							
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо) (ведомость I)	9 147	(46 015)	599	988	–	(35 281)	61 039
(Увеличение) уменьшение объема взносов к получению	124	600	–	–	–	724	294
(Увеличение) уменьшение объема остатков средств по межфондовым операциям к получению	4 301	(232)	–	–	(4 069)	–	–
(Увеличение) уменьшение другой дебиторской задолженности	(256)	929	(596)	–	–	77	(716)
(Увеличение) уменьшение объема отсроченных платежей и прочих активов	(10 274)	–	120	–	–	(10 154)	(68)
Увеличение (уменьшение) объема непогашенных обязательств	2 031	–	(367)	–	–	1 664	1 620
Увеличение (уменьшение) объема остатков средств по межфондовым операциям к выплате	(2 826)	(1 243)	–	–	4 069	–	–
Увеличение (уменьшение) объема кредиторской задолженности	53	(60)	137	–	–	130	2 402
Увеличение (уменьшение) объема прочих пассивов	5 279	–	–	–	–	5 279	–
Увеличение (уменьшение) объема финансовых обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию	–	–	–	(988)	–	(988)	6 693
Минус: процентные поступления	(760)	(27 497)	–	–	–	(28 257)	(53 268)
Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью	6 819	(73 518)	(107)	–	–	(66 806)	17 996
Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью							
(Увеличение) уменьшение краткосрочных инвестиций	–	(3 346)	–	–	–	(3 346)	(2 221)
(Увеличение) уменьшение долгосрочных инвестиций	–	50 386	–	–	–	50 386	(55 823)

	<i>Итого, фонды оборотных средств</i>	<i>Дотационный фонд</i>	<i>Целевой фонд</i>	<i>Финансовые обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку с</i>	<i>Взаимозачет по всем межфондовым операциям</i>	<i>Всего за 2009 год</i>	<i>Всего за 2007 год^d</i>
Процентные поступления	760	27 497	–	–	–	28 257	53 268
Сальдо движения денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью	760	74 537	–	–	–	75 297	(4 776)
Движение денежной наличности в связи с финансированием							
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	2 895	–	–	–	–	2 895	2 701
Перевод из других фондов (в другие фонды)	–	–	–	–	–	–	–
Прочие корректировки резервов и остатков средств	–	–	–	–	–	–	(5 970)
Сальдо движения денежной наличности в связи с финансированием	2 895	–	–	–	–	2 895	(3 269)
Чистое увеличение (уменьшение) объема денежной наличности и срочных вкладов и общая касса	10 474	1 019	(107)	–	–	11 386	9 951
Объем денежной наличности и срочных вкладов и денежный пул на начало периода	32 289	11 490	882	–	–	44 661	34 710
Объем денежной наличности и срочных вкладов и денежный пул на конец периода	42 763	12 509	775	–	–	56 047	44 661

^a См. примечания 2, 3 и 4.

^b Фонды МРНП УООН и ОФН УООН были закрыты 31 декабря 2009 года по решению Совета управляющих.

^c См примечание 5.

^d Сравнительные данные были реклассифицированы для приведения в соответствие с нынешним форматом.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость IV

Университет Организации Объединенных Наций
Ведомость ассигнований на двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2009 года
(В тыс. долл. США)

Разделы ассигнований	Ассигнования			Расходы			Неизрасходованный остаток
	Первоначальная сумма	Изменения	Пересмотренная сумма	Выплаты	Непогашенные обязательства	Общая сумма расходов	
Центр УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	16 474	(39)	16 435	15 991	89	16 080	355
Общие расходы	2 993	2 753	5 746	5 701	45	5 746	–
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	16 100	4 643	20 743	14 307	1 514	15 821	4 922
Итого	35 567	7 357	42 924	35 999	1 648	37 647	5 277
Здание штаб-квартиры УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	799	17	816	720	–	720	96
Общие расходы	4 492	663	5 155	4 884	202	5 086	69
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	–	–	–	–	–	–	–
Итого	5 291	680	5 971	5 604	202	5 806	165
ВНИИЭР УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	5 168	–	5 168	4 370	–	4 370	798
Общие расходы	800	46	846	804	42	846	–
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	3 032	1 574	4 606	2 519	276	2 795	1 811
Итого	9 000	1 620	10 620	7 693	318	8 011	2 609
МЕРИТ УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	3 046	–	3 046	1 893	265	2 158	888
Общие расходы	1 333	–	1 333	878	54	932	401

<i>Разделы ассигнований</i>	<i>Ассигнования</i>			<i>Расходы</i>		<i>Общая сумма расходов</i>	<i>Неизрасходованный остаток</i>
	<i>Первоначальная сумма</i>	<i>Изменения</i>	<i>Пересмотренная сумма</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>		
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	7 401	165	7 566	3 766	485	4 251	3 315
Итого	11 780	165	11 945	6 537	804	7 341	4 604
МИПО УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	3 357	(249)	3 108	3 090	18	3 108	–
Общие расходы	566	78	644	644	–	644	–
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	2 436	703	3 139	2 088	277	2 365	774
Итого	6 359	532	6 891	5 822	295	6 117	774
ИПРА УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	1 226	(24)	1 202	975	33	1 008	194
Общие расходы	374	24	398	397	1	398	–
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	200	150	350	91	125	216	134
Итого	1 800	150	1 950	1 463	159	1 622	328
БИОЛАК УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	–	–	–	–	–	–	–
Общие расходы	–	–	–	–	–	–	–
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	982	–	982	697	64	761	221
Итого	982	–	982	697	64	761	221
ИПИ УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	2 528	–	2 528	1 732	7	1 739	789
Общие расходы	1 540	–	1 540	1 380	4	1 384	156
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	5 110	6 454	11 564	9 130	1 131	10 261	1 303
Итого	9 178	6 454	15 632	12 242	1 142	13 384	2 248

Разделы ассигнований	Ассигнования			Расходы			Неизрасходованный остаток
	Первоначальная сумма	Изменения	Пересмотренная сумма	Выплаты	Непогашенные обязательства	Общая сумма расходов	
МИР УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	900	(680)	220	218	–	218	2
Общие расходы	460	–	460	458	–	458	2
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	640	(415)	225	161	–	161	64
Итого	2 000	(1 095)	905	837	–	837	68
МСВЭЗ УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	2 037	(95)	1 942	1 942	–	1 942	–
Общие расходы	455	914	1 369	1 369	–	1 369	–
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	5 508	(1 326)	4 182	3 769	413	4 182	–
Итого	8 000	(507)	7 493	7 080	413	7 493	–
СИРИ УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	658	–	658	586	–	586	72
Общие расходы	42	–	42	10	–	10	32
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	–	–	–	(1)	1	–	–
Итого	700	-	700	595	1	596	104

Разделы ассигнований	Ассигнования			Расходы			Неизрасходованный остаток
	Первоначальная сумма	Изменения	Пересмотренная сумма	Выплаты	Непогашенные обязательства	Общая сумма расходов	
ОСВЧ УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	1 560	80	1 640	1 640	–	1 640	–
Общие расходы	490	320	810	808	2	810	–
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	4 458	1 434	5 892	4 545	137	4 682	1 210
Итого	6 508	1 834	8 342	6 993	139	7 132	1 210
МИГЗ УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	1 876	(120)	1 756	756	–	756	1 000
Общие расходы	400	120	520	479	16	495	25
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	1 123	(43)	1 080	397	120	517	563
Итого	3 399	(43)	3 356	1 632	136	1 768	1 588
Прочие							
Фонд совместной деятельности	209	–	209	131	–	131	78
Фонд развития новаторского потенциала	137	–	137	–	–	–	137
Итого	346	–	346	131	–	131	215
Общий итог	100 910	17 147	118 057	93 325	5 321	98 646	19 411

^a Утверждены Советом УООН на двухгодичный период 2008–2009 годов одновременно с расходами в счет поступлений, которые формируются из взносов на конкретные программы.

Приложение

Примечания к финансовым ведомостям

Примечание 1

Университет Организации Объединенных Наций и его деятельность

а) Устав Университета Организации Объединенных Наций (УООН) был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3081 (XXVIII) от 6 декабря 1973 года.

б) Задача УООН — нетрадиционного международного учебного заведения — заключается в том, чтобы проводить научную работу высшего качества для содействия решению актуальных глобальных проблем в области выживания, развития и благополучия человека. Поэтому в центре деятельности УООН в области научных исследований, обучения лиц с высшим образованием и распространения знаний находятся наиболее важные проблемы, которыми занимается Организация Объединенных Наций, особенно применительно к развивающимся странам.

в) Посредством своей работы УООН стремится достичь двух основных целей: укрепить потенциал высших учебных заведений в развивающихся странах, необходимый для проведения высококачественных научных исследований и профессиональной подготовки; а также внести научный и практический с политической точки зрения вклад в деятельность Организации Объединенных Наций.

г) Для достижения этих целей Центр УООН в Токио планирует, координирует и финансирует научную работу, проводимую через его 11 научно-исследовательских и учебных центров и программ: Фонд оборотных средств здания штаб-квартиры в Токио; Всемирный научно-исследовательский институт экономики развития (ВМИИЭР УООН) в Хельсинки; Маастрихтский центр экономических и социальных исследований и подготовки в области инноваций и технологий (МЕРИТ УООН) в Маастрихте, Нидерланды; Международный институт программного обеспечения (МИПО УООН), Макао, Китай; Институт природных ресурсов Африки (ИПРА УООН) в Аккре; Программа в области биотехнологии в Латинской Америке и Карибском бассейне (БИОЛАК УООН) в Каракасе; Институт перспективных исследований (ИПИ УООН) в Иокогаме, Япония; Международный институт руководителей (МИР УООН) в Аммане; Международная сеть по проблемам водных ресурсов, экологии и здравоохранения (МСВЭЗ УООН) в Гамильтоне, Канада; Программа сравнительных исследований по вопросам региональной интеграции (СИРИ УООН) в Брюгге, Бельгия; Институт по вопросам окружающей среды и безопасности человека (ОСБЧ УООН) в Бонне, Германия; Международный институт глобального здравоохранения (МИГЗ УООН) в Куала-Лумпуре; Фонд совместной деятельности (ФСД УООН) в Токио; Фонд развития новаторского потенциала (ФРНП УООН) в Токио; Оборотный фонд наличности (ОФН УООН) в Токио; и Программа финансовой помощи (ПФП УООН) в Токио, которая функционирует через Целевой фонд.

Примечание 2**Краткое изложение основных методов бухгалтерского учета**

а) Счета УООН ведутся в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, принятыми Генеральной Ассамблеей, правилами, разработанными Генеральным секретарем, как это предусмотрено положениями, и административными инструкциями заместителя Генерального секретаря по вопросам управления или Контролера. Кроме того, при их ведении полностью учитываются Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций в том виде, в котором они приняты Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР). Что касается представления информации о методах учета, то Университет Организации Объединенных Наций придерживается международного стандарта учета 1, «Формат представления финансовых ведомостей», который был принят с изменениями КСР и предусматривает следующее:

- i) основными предпосылками учета являются непрерывное функционирование, последовательность и учет количественно-суммовым методом. В тех случаях, когда финансовые ведомости составляются с применением основных посылок учета, приводить информацию о таких посылках не требуется. Если та или иная из основных посылок учета не используется, то этот факт должен быть указан вместе с объяснением причин;
- ii) при выборе и применении методов бухгалтерского учета следует руководствоваться принципами осмотрительности, приоритета содержания над формой и значимости;
- iii) финансовые ведомости должны содержать четкую и сжатую информацию, объясняющую все основные использовавшиеся методы учета;
- iv) информация, объясняющая основные использовавшиеся методы учета, должна быть неотъемлемой частью финансовых ведомостей. Эта информация должна приводиться, как правило, в одном месте;
- v) в финансовых ведомостях должны приводиться сравнительные данные за соответствующий период предшествующего финансового периода;
- vi) в случае внесения в какой-либо из методов учета изменения, которое имеет существенные последствия в текущем периоде или может иметь существенные последствия в последующие периоды, в ведомость должна включаться информация об этом изменении и его причинах. Если последствия этого изменения носят существенный характер, в ведомости должна приводиться соответствующая информация об этих последствиях и их количественная оценка;

б) счета УООН ведутся на основе пофондового учета. Генеральная Ассамблея и Генеральный секретарь могут учреждать отдельные общие или специальные фонды. Каждый фонд функционирует как отдельное финансовое и учетное подразделение. Для каждого фонда или группы схожих по характеру фондов составляются отдельные финансовые ведомости;

с) финансовым периодом УООН является двухгодичный период, состоящий из двух следующих друг за другом календарных лет;

d) как правило, поступления, расходы, активы и пассивы учитываются количественно-суммовым методом;

e) данные по счетам УООН представляются в долларах США. Данные по счетам, ведущимся в других валютах, пересчитываются в момент операции по обменным курсам, устанавливаемым Контролером, и указываются в долларах США. При применении таких валют финансовые ведомости должны содержать данные о денежной наличности, инвестициях, невыплаченных объявленных взносах и текущей дебиторской и кредиторской задолженности в валютах, не являющихся долларом США, с пересчетом по обменным курсам Организации Объединенных Наций, действовавшим на дату составления ведомостей. В случае если результаты применения обменных курсов, действовавших на дату составления ведомостей, значительно отличаются от результатов использования обменных курсов Организации Объединенных Наций на конец финансового периода, в ведомость включается подстрочное примечание с указанием количественной величины этой разницы;

f) финансовые ведомости УООН составляются на основе первоначальной стоимости без корректировки для учета изменений в уровнях цен на товары и услуги;

g) сводная ведомость движения денежной наличности составляется на основе «косвенного метода» определения движения денежной наличности, предусмотренного Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций;

h) финансовые ведомости УООН составляются в формате, соответствующем действующим рекомендациям Целевой группы по стандартам учета Комитета высокого уровня по вопросам управления.

i) Поступления:

i) Университет получает все свои поступления из двух источников: поступлений из Дотационного фонда и взносов в фонды оборотных средств и Целевой фонд;

ii) объявленные добровольные взносы правительств в Дотационный фонд учитываются как поступления на основе письменного обязательства потенциального донора внести денежный взнос в указанный срок. Взносы, объявленные на будущие годы, учитываются как отсроченные поступления;

iii) все взносы правительств кредитуются на счет Дотационного фонда, если нет конкретных указаний об ином. Поступления от инвестиций Дотационного фонда распределяются между фондами оборотных средств в соответствии с решениями Совета УООН;

iv) процентные поступления включают все проценты по вкладам на различных банковских счетах, поступления от краткосрочных и долгосрочных инвестиций и поступления от инвестиций денежных пулов периферийных отделений Организации Объединенных Наций. Все реализованные и чистые нереализованные убытки по краткосрочным инвестициям вычитаются из поступлений от инвестиций. Поступления от инвестиций и средства, связанные с осуществлением инвестиций в рамках де-

нежных пулов периферийных отделений, распределяются между участвующими фондами;

v) поступления в порядке оплаты предоставленных услуг отражают услуги, предоставленные Организации Объединенных Наций и другим организациям, которые занимают служебные помещения в здании УООН, а также от других внешних пользователей помещений для проведения конференций и выставок;

vi) переводы из Дотационного фонда в соответствующие фонды оборотных средств учитываются в качестве части раздела поступлений фондов оборотных средств;

vii) разные поступления включают поступления от продажи подержанного или превышающего текущие потребности имущества, возмещение расходов, отнесенных к предыдущим периодам, поступления в виде чистой прибыли от валютного пересчета, полученные денежные средства без конкретного предназначения и прочие различные поступления;

j) расходы:

i) расходы осуществляются в рамках санкционированных ассигнований. Общая сумма отраженных в ведомостях расходов включает непогашенные обязательства и выплаты;

ii) расходы на имущество длительного пользования покрываются за счет бюджетных ассигнований на тот период, когда оно приобреталось и не было капитализировано. Инвентарная ведомость такого имущества длительного пользования ведется по ценам начальной стоимости;

iii) расходы на будущие финансовые периоды не проводятся в текущем финансовом периоде и регистрируются в качестве отсроченных платежей, как указано в подпункте (k)(v) ниже;

iv) переводы из Дотационного фонда в фонды оборотных средств учитываются в качестве части расходов Дотационного фонда. См. подпункт (i)(vi) выше.

k) Активы:

i) наличность и срочные вклады представляют собой средства, депонированные на счетах до востребования и процентных банковских счетах;

ii) инвестиции включают средства, вложенные в облигации и акции. Краткосрочные инвестиции учитываются по более низкой или рыночной стоимости; долгосрочные инвестиции учитываются по себестоимости. Поскольку никакого резерва для амортизационного списания надбавок или скидок не создается, последние учитываются как часть прибылей или убытков при продаже инвестиционных активов;

iii) денежные пулы периферийных отделений Организации Объединенных Наций включают приходящуюся на участвующие фонды долю наличности и срочных вкладов, краткосрочных и долгосрочных инвестиций и совокупного инвестиционного дохода, которые управляются в рамках денежных пулов для периферийных отделений Организации Объединенных Наций. Краткосрочные инвестиции учитываются по более низкой или

рыночной стоимости; долгосрочные инвестиции учитываются по себестоимости. Стоимость определяется как номинальная стоимость плюс/минус любая неамортизированная надбавка/скидка. Доля в денежных пулах периферийных отделений указывается отдельно в ведомостях каждого участвующего фонда, и данные о ее структуре и рыночной стоимости инвестиций приводятся в сносках к финансовым ведомостям;

iv) остатки средств по межфондовым расчетам отражают операции между фондами оборотных средств и Дотационным фондом. Периодически производятся расчеты остатка средств по межфондовым операциям в зависимости от имеющейся денежной наличности;

v) к отсроченным платежам обычно относятся статьи расходов, которые не могут быть отнесены на счета текущего финансового периода и будут учитываться в качестве расходов одного из последующих периодов. К этим статьям расходов относятся обязательства в отношении будущих финансовых периодов в соответствии с правилом 106.7 Финансовых правил. Такие обязательства обычно ограничиваются административными потребностями постоянного характера и контрактами или юридическими обязательствами, которые требуют длительного периода времени;

vi) прочие активы включают необработанные авизо внутренних расчетов между Центром УООН и его научно-исследовательскими и учебными центрами и программами;

vii) исключительно для целей балансового отчета та часть авансируемых выплат в счет субсидий на образование, которые предположительно относятся к учебным годам, закончившимся на дату составления финансовой ведомости, учитывается в качестве отсроченных платежей. Полные суммы авансов учитываются как дебиторская задолженность сотрудников до представления последними требуемых доказательств права на получение субсидии, после чего они проводятся по соответствующим бюджетным счетам, а авансируемые суммы списываются;

viii) расходы на эксплуатацию и ремонт капитальных активов проводятся по соответствующим бюджетным счетам. В активы Университета не включаются мебель, оборудование, прочее имущество длительного пользования и улучшение арендованного имущества. Такое приобретаемое имущество проводится по бюджетным счетам в год его приобретения. Стоимость имущества длительного пользования отражается в примечаниях к финансовым ведомостям.

l) Пассивы, резервы и остатки средств:

i) непогашенные обязательства, относящиеся к будущим годам, регистрируются как отсроченные платежи и непогашенные обязательства;

ii) отсроченные поступления включают взносы, объявленные на будущие периоды;

iii) обязательства УООН, относящиеся к предыдущему, текущему и будущим финансовым периодам, учитываются как непогашенные обязательства. Обязательства текущего периода, связанные с фондами оборотных средств, Дотационным фондом и Целевым фондом, остаются в силе в

течение 12 месяцев после окончания двухгодичного периода, к которому они относятся;

iv) прочие обязательства включают необработанные авизо внутренних расчетов между Центром УООН и его научно-исследовательскими и учебными центрами и программами;

v) Дотационный фонд Университета Организации Объединенных Наций представляет собой фонд оборотного капитала Центра УООН и некоторых научно-исследовательских и учебных центров. Основным капиталом Фонда состоит из взносов доноров в бюджет Центра или конкретных научно-исследовательских и учебных центров и инвестируется для получения дохода. В соответствии с решением Совета УООН, принятым на его сорок девятой сессии, максимальная сумма, которую можно снять со счетов Фонда в течение года, ограничивается 5 процентами от средней рыночной стоимости активов Дотационного фонда за пять лет (см. примечание 4 (a)(iv));

vi) разрешенное удерживаемое положительное сальдо представляет собой суммы, выделяемые в виде резерва для покрытия любого дефицита или задержек с выплатой ожидаемых взносов, компенсации любых сокращений сметных поступлений, вызванных колебаниями курсов валют, а также для покрытия любых расходов на техническое обслуживание здания штаб-квартиры;

vii) остатки средств по проектам, финансируемым донорами, представляют собой сумму взносов по конкретным программам, не израсходованных за данный период;

viii) начисленные обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию, включают обязательства по медицинскому страхованию после выхода в отставку, выплате субсидий на репатриацию и компенсации за неиспользованные дни отпуска. Ранее начисленные обязательства в связи с медицинским страхованием после выхода в отставку рассчитывались на базе актуарной оценки, а обязательства по выплате субсидий на репатриацию и компенсации за неиспользованные дни отпуска — на базе текущих расходов без дисконтирования или внесения иных корректировок. Начиная с двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 2009 года, начисленные финансовые обязательства в связи с прекращением службы и после выхода на пенсию по всем трем категориям определяются на основе актуарной оценки. Это изменение порядка учета обязательств в связи с выплатой субсидий на репатриацию и компенсацией за неиспользованные дни отпуска считается изменением принципа учета. В соответствии с пунктом 18 стандартов учета системы Организации Объединенных Наций это изменение вносится в целях включения в финансовые ведомости достоверной оценки таких обязательств (см. примечание 5);

ix) информация об условных обязательствах, если таковые имеются, приводится в примечаниях к финансовым ведомостям;

x) Университет является одной из организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, который был учрежден Генеральной Ассамблеей в целях обеспече-

ния выплаты пенсионных пособий, а также пособий в случае смерти, потери трудоспособности и других соответствующих пособий. Пенсионный фонд представляет собой финансируемый план с фиксированным уровнем пособий. Актуарная оценка активов и пенсионных пособий Пенсионного фонда проводится каждые два года. В силу отсутствия последовательно применяемой и надежной базы для распределения соответствующих обязательств/активов и расходов среди отдельных организаций, участвующих в этом плане, Организация Объединенных Наций не в состоянии с достаточной для целей учета достоверностью установить, насколько ее действия определяют базовое финансовое положение и результаты работы Фонда, и поэтому рассматривает Фонд как план с фиксированным уровнем взносов; в силу этого приходящаяся на Организацию Объединенных Наций доля соответствующих чистых обязательств/активов Пенсионного фонда не отражается в финансовых ведомостях. Финансовые обязательства Центра перед Пенсионным фондом заключаются в выплате обязательных взносов по ставкам, установленным Генеральной Ассамблеей, которые в настоящее время составляют 7,9 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения для участников и 15,8 процента от соответствующей суммы для организаций, а также его доли в любых выплатах в покрытие актуарного дефицита в соответствии со статьей 26 Положений Пенсионного фонда. Такие выплаты в покрытие дефицита могут быть осуществлены только в том случае, если Генеральная Ассамблея применит положения статьи 26, определив наличие потребности в таких выплатах на основании оценки актуарной достаточности средств Пенсионного фонда на дату проведения оценки. На момент подготовки данных финансовых ведомостей Генеральная Ассамблея не применяла положений этой статьи.

m) Ректор может утверждать целевые фонды. Университет руководствуется общими положениями бюллетеня Генерального секретаря ST/SGB/188 о создании целевых фондов и управления ими, а также относящимися к этому бюллетеню административными инструкциями ST/AI/284, ST/AI/285 и ST/AI/286, хотя, как указано в пункте 3 бюллетеня ST/SGB/188, этот бюллетень не распространяется на такие организации, как УООН, в которых административные полномочия осуществляет их исполнительное руководство.

Примечание 3

Поступления, расходы, изменения в резервах и остатках средств (ведомость I); активы, пассивы, резервы и остатки средств (ведомость II); и движение денежной наличности (ведомость III)

a) В ведомостях I, II и III излагаются результаты финансовой деятельности всех фондов УООН, которые объединяются в четыре группы взаимосвязанных фондов, и после взаимозачетов эти результаты деятельности фондов сводятся в общий итоговый показатель, отражающий деятельность Университета. Такое представление информации в сводной форме не означает, что средства отдельных фондов могут использоваться в каких-либо целях помимо тех, для которых они утверждены. Эти четыре группы включают:

i) «Фонды оборотных средств», в число которых входят Центр УООН, здание штаб-квартиры УООН, ВНИИЭР УООН, МЕРИТ УООН, МИПО УООН, ИПРА УООН, БИОЛАК УООН, ИПИ УООН, МИР УООН, МСВЭЗ

УООН, СИРИ УООН, ОСВЧ УООН, МИГЗ УООН, ФСД УООН, ФНРП УООН и ОФН УООН;

- ii) «Дотационный фонд»;
- iii) «Целевой фонд» для Программы финансовой помощи (ПФП УООН);
- iv) «Обязательства при прекращении службы и после выхода в отставку» для покрытия обязательств в связи с медицинским страхованием после выхода в отставку, неиспользованными днями отпуска и субсидиями на репатриацию.

b) В ведомость I включены два расчетных показателя: превышение поступлений над расходами или отрицательное сальдо. Первый показатель рассчитан на основе поступлений и расходов только текущего двухгодичного периода. Второй показатель представляет чистое сальдо, учитывающее не предусмотренные бюджетом начисленные расходы на выплату пособий в связи с прекращением службы и после выхода в отставку и любые корректировки поступлений и расходов за предыдущие периоды.

c) Взаимозачет операций всех фондов. После распределения всех фондов на четыре группы (см. примечание 3(a) выше), необходимо произвести взаимозачет операций по всем группам (например, операций между группами) для обеспечения точного представления данных в колонке «Итого». Этот взаимозачет включает операции, которые представляют собой поступления одной группы фондов, но при этом являются расходами другой группы, или дебиторскую задолженность одной группы, но кредиторскую задолженность другой группы. Все такие взаимозачеты представлены в колонке «Взаимозачет операций всех фондов».

Примечание 4

Средства Университета Организации Объединенных Наций (ведомости I, II и III)

a) *Инвестиции.* Управление Дотационным фондом охватывает два аспекта: i) инвестиции и ii) расходы:

- i) **Инвестиции**

Управлением инвестициями Дотационного фонда занимается финансовая консультационная компания под контролем Отдела управления инвестициями Объединенного пенсионного фонда персонала и представителя Генерального секретаря по инвестициям Пенсионного фонда. Задача инвестиционной политики состоит в получении максимальной долгосрочной отдачи при должном учете соответствующих факторов риска, с тем чтобы обеспечить удовлетворение потребностей УООН в наличных средствах. С 24 мая 2007 года утвержденная политика долгосрочного распределения инвестиций предусматривает инвестирование 50 процентов в акции, 45 процентов в инструменты с фиксированным доходом и 5 процентов в денежную наличность.

- ii) В соответствии с решением Совета УООН, принятым на его сорок шестой сессии, изъятие наличных средств из Дотационного фонда для финансирования бюджета на двухгодичный период ограничивается 5 процентами в год от средней за пять лет рыночной стоимости.

б) *Денежная наличность, срочные вклады, инвестиции и денежные пулы периферийных отделений Организации Объединенных Наций.* В нижеследующей таблице показано состояние денежной наличности, срочных вкладов, краткосрочных и долгосрочных инвестиций и денежных пулов периферийных отделений в разбивке по валютам и видам инвестиций, которые приведены в ведомости II (в тысячах долларов США):

<i>Валюта</i>	<i>Эквивалент в долларах США</i>
Доллары США	118 151
Евро	93 679
Японские иены	70 470
Фунты стерлингов	19 054
Прочие	28 784
Итого	330 138

<i>Виды инвестиций</i>	<i>Эквивалент в долларах США^a</i>
Денежная наличность и срочные вклады	41 556
Краткосрочные инвестиции:	
облигации	12 131
Долгосрочные инвестиции:	
облигации	122 824
акции	139 136
Денежные пулы периферийных отделений	14 491
Итого	330 138

а) Рыночная стоимость по состоянию на 31 декабря 2009 года была следующей: краткосрочные инвестиции — 12 176 862 долл. США, долгосрочные инвестиции — 278 890 018 долл. США. Как указано в сноске b ведомости II активов, пассивов, резервов и остатков средств, рыночная стоимость краткосрочных и долгосрочных инвестиций в денежных пулах периферийных отделений по состоянию на 31 декабря 2009 года составляла 3 090 558 долл. США и 4 821 433 долл. США, соответственно.

с) *Добровольные взносы к получению.* В нижеследующей таблице содержится анализ объявленных невыплаченных взносов за отдельные периоды, которые отражены в ведомости II (в тысячах долларов США):

<i>Страна</i>	<i>Менее одного года</i>	<i>Более одного года</i>	<i>Итого, 2009 год</i>	<i>Итого, 2007 год</i>
Бельгия	332	—	332	206
Гана	—	897	897	1 497
Иордания	—	—	—	250
Венесуэла	—	3 003	3 003	3 003
Итого	332	3 900	4 232	4 956

d) *Прочая дебиторская задолженность.* В нижеследующей таблице содержится анализ прочей дебиторской задолженности за отдельные периоды, которая отражена в ведомости II (в тысячах долларов США):

<i>Прочая дебиторская задолженность</i>	<i>Менее одного года</i>	<i>Более одного года</i>	<i>Итого, 2009 год</i>	<i>Итого, 2007 год</i>
Правительства	144	112	256	–
Сотрудники	327	414	741	384
Поставщики	–	–	–	249
Другие подразделения Организации Объединенных Наций	540	228	768	507
Начисленные проценты	1 931	–	1 931	2 869
Прочие	867	630	1 497	1 261
Итого	3 809	1 384	5 193	5 270

e) *Отсроченные платежи и прочие активы.* В нижеследующей таблице содержится анализ отсроченных платежей и прочих активов, которые отражены в ведомости II (в тысячах долларов США):

<i>Отсроченные платежи и прочие активы</i>	<i>2009 год</i>	<i>2007 год</i>
Авансы в счет субсидий на образование	88	254
Обязательства, относящиеся к будущим периодам	4 965	–
Прочие	120	44
Итого	5 173	298

f) *Прочая кредиторская задолженность.* В нижеследующей таблице содержится анализ прочей кредиторской задолженности, которая отражена в ведомости II (в тысячах долларов США):

<i>Прочая кредиторская задолженность</i>	<i>2009 год</i>	<i>2007 год</i>
Причисляется другим подразделениям Организации Объединенных Наций	33	941
Прочие	3 690	2 652
Итого	3 723	3 593

g) *Резервы и остатки средств.* В нижеследующей таблице показана структура совокупных резервов и остатков средств (в тысячах долларов США):

<i>Резервы и остатки средств</i>	<i>2009 год</i>	<i>2007 год</i>
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)		
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	(35 281)	61 039
Прочие корректировки резервов и остатков средств	2 895	2 701
Переводы из совокупного положительного сальдо	–	(5 970)
Итого	(32 386)	57 770
Резервы и остатки средств на начало периода	357 312	299 542
Резервы и остатки средств на конец периода	324 926	357 312

h) *Дотационный фонд.* В нижеследующей таблице показана структура средств Дотационного фонда в разбивке по Центру УООН и научно-исследовательским и учебным центрам (в тысячах долларов США):

<i>Центр УООН и научно-исследовательские и учебные центры</i>	<i>31 декабря 2009 года</i>			<i>31 декабря 2007 года</i>		
	<i>Основная сумма</i>	<i>Совокупное положительное сальдо (дефицит)</i>	<i>Итого</i>	<i>Основная сумма</i>	<i>Совокупное положительное сальдо (дефицит)</i>	<i>Итого</i>
Центр УООН	128 161	25 618	153 779	128 161	54 975	183 136
ВНИИЭР УООН	36 256	10 887	47 143	36 256	19 590	55 847
МЕРИТ УООН	15 429	3 598	19 027	15 429	7 023	22 452
МИПО УООН	29 997	6 593	36 590	29 997	13 123	43 120
ИПРА УООН	6 391	(3 120)	3 271	6 391	(1 110)	5 281
БИОЛАК УООН	10 000	669	10 669	10 000	2 297	12 297
МИР УООН	1 000	611	1 611	1 000	901	1 901
ОСВЧ УООН	2 536	265	2 801	2 536	771	3 306
МИГЗ УООН	16 000	(262)	15 738	8 000	1 304	9 304
Итого	245 770	44 859	290 629	237 770	98 874	336 644

Примечание 5

Выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию

а) Финансовые обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию, включают обязательства в связи с оплатой медицинского страхования после выхода в отставку, выплатой субсидии на репатриацию и компенсацией за неиспользованные дни отпуска. Как указано в примечании 2(1)(viii), начиная с двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 2009 года, финансовые обязательства по всем трем категориям оп-

ределяются на основе актуарной оценки, проведенной независимой квалифицированной актуарной фирмой.

b) Медицинское страхование после выхода в отставку:

i) по окончании службы сотрудники и члены их семей могут принять решение об участии в плане медицинского страхования Организации Объединенных Наций с фиксированным уровнем пособий при условии, что они удовлетворяют определенным установленным требованиям, включая 10 лет участия в одном из планов медицинского страхования Организации Объединенных Наций для тех, кто был набран после 1 июля 2007 года, и 5 лет для тех, кто был набран до этой даты. Эти выплаты называются медицинским страхованием после выхода в отставку;

ii) при проведении оценки для определения размеров финансовых обязательств в связи с медицинским страхованием после выхода в отставку на 31 декабря 2009 года актуарий использовал следующие основные предположения: ставку дисконтирования в размере 6,0 процента; показатель увеличения расходов на медицинское обслуживание в размере 8,4 процента в 2010 году с последующим понижением до 4,5 процента в 2027 году и в последующий период для планов медицинского обслуживания в Соединенных Штатах и в размере 6,0 процента в 2010 году с последующим понижением до 4,5 процента в 2027 году и в последующий период для планов медицинского обслуживания за пределами Соединенных Штатов; и предположения в отношении выхода на пенсию, выбытия и смертности, аналогичные предположениям, используемым Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций при проведении собственной актуарной оценки пенсионных пособий. Для сравнения — при определении размеров обязательств в связи с оплатой расходов по медицинскому страхованию после выхода в отставку по состоянию на 31 декабря 2007 года использовались следующие основные предположения: ставка дисконтирования в размере 5,5 процента; и показатель увеличения расходов на медицинское обслуживание в размере 9,5 процента в 2008 году с последующим понижением до 5,0 процента в 2015 году и в последующий период для планов медицинского обслуживания в Соединенных Штатах и в размере 5,7 процента в 2008 году с последующим понижением до 4,5 процента в 2012 году и в последующий период для планов медицинского обслуживания за пределами Соединенных Штатов. Со времени проведения оценки 2007 года используемые Пенсионным фондом предположения в отношении выхода на пенсию, выбытия и смертности не изменились;

iii) еще одним компонентом оценки обязательств в связи с медицинским страхованием после выхода в отставку является учет взносов всех участников плана для определения приходящегося на Университет остатка финансовых обязательств. Таким образом, при расчете приходящегося на Университет остатка финансовых обязательств в соответствии с установленной Генеральной Ассамблеей формулой распределения расходов из общей суммы финансовых обязательств вычитается сумма взносов пенсионеров, а начиная с оценки на 31 декабря 2009 года — и часть взносов работающих сотрудников. Согласно этой формуле доля Университета не должна превышать половины обязательств в связи с планами медицинско-

го обслуживания за пределами Соединенных Штатов, двух третей в связи с планами медицинского обслуживания в Соединенных Штатах и трех четвертей в связи с планом медицинского страхования. Это уточнение порядка определения взносов участников плана отражает тот факт, что как работающие, так и вышедшие на пенсию сотрудники участвуют в одних и тех же планах медицинского страхования и что их коллективные взносы используются для покрытия расходов в соответствии с утвержденной формулой распределения расходов;

iv) на основании изложенного в подпунктах (ii) и (iii) выше приведенная стоимость начисленных обязательств за вычетом взносов участников плана оценивалась по состоянию на 31 декабря 2009 года в 3 614 000 долл. США. Это отражает актуарную прибыль в размере 1 454 000 долл. США, полученную в результате обновления и уточнения актуарных предположений, перечисленных в подпунктах (ii) и (iii) выше, и рассчитанную на основе обновленных данных переписи населения, сведений о требованиях участников планов медицинского страхования и другой информации;

<i>Финансовые обязательства в связи с планом медицинского страхования после выхода в отставку</i>	<i>Начисленные обязательства (В тыс. долл. США)</i>
Совокупная сумма обязательств	5 822
Сумма, компенсируемая взносами участников плана	(2 208)
Чистая сумма обязательств	3 614

v) в дополнение к предположениям, изложенным в пункте (b) (ii) выше, считается, что повышение или понижение показателя увеличения расходов на медицинское обслуживание на 1 процент при сохранении неизменными всех остальных предположений приведет к повышению приведенной стоимости обязательств на 23 процента или, соответственно, ее понижению на 18 процентов. Точно так же считается, что повышение или понижение ставки дисконтирования на 1 процент при сохранении неизменными всех остальных предположений обусловит повышение приведенной стоимости обязательств на 24 процента или, соответственно, ее понижение на 18 процентов.

c) Субсидия на репатриацию:

i) по окончании службы сотрудники, которые удовлетворяют определенным установленным требованиям, в том числе проживают за пределами страны своего гражданства на момент выхода в отставку, имеют право на получение субсидии на репатриацию, размер которой зависит от продолжительности службы, а также на оплату путевых расходов и расходов на переезд. Эти выплаты объединяются в понятие «субсидия на репатриацию»;

ii) как указано в примечании 2(1)(viii), для проведения актуарной оценки обязательств по выплате субсидий на репатриацию по состоянию на 31 декабря 2009 года был привлечен актуарий-консультант. Ранее финансовые обязательства в связи с выплатой субсидии на репатриацию расчисли-

тывались на базе текущих расходов по состоянию на отчетную дату без дисконтирования или внесения иных корректировок;

iii) актуарий использовал следующие основные предположения: ставка дисконтирования в 6,0 процента; ежегодное повышение заработной платы в диапазоне от 10,6 процента до 5,5 процента в зависимости от возраста и категории сотрудников и увеличение путевых расходов на 4,0 процента в год;

iv) исходя из этих предположений, приведенная стоимость начисленных обязательств в связи с выплатой субсидии на репатриацию оценивалась по состоянию на 31 декабря 2009 года в 1 310 000 долл. США;

v) изменение принципа учета в отношении базы актуарной оценки для определения величины финансовых обязательств в связи с выплатой субсидии на репатриацию не применялось ретроактивно ввиду практической нецелесообразности проведения новой актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2007 года. Если бы продолжала применяться прежняя методология определения величины финансовых обязательств на базе текущих расходов, то сумма этих обязательств составила бы по состоянию на 31 декабря 2009 года 1 992 000 долл. США. Таким образом, переход на новый принцип учета в текущем периоде выразился в сокращении как финансовых обязательств, так и не предусмотренных в бюджете начисленных расходов на 682 000 долл. США.

d) Неиспользованные дни отпуска:

i) по окончании службы сотрудники, имевшие срочные или непрерывные контракты, имеют право на оплату неиспользованных дней отпуска в количестве не более 60 рабочих дней;

ii) как указано в примечании 2(I)(viii), для проведения актуарной оценки обязательств в связи с компенсацией за неиспользованные дни отпуска по состоянию на 31 декабря 2009 года был привлечен актуарий-консультант. Ранее финансовые обязательства в связи с оплатой неиспользованных дней отпуска рассчитывались на базе текущих расходов по состоянию на отчетную дату без дисконтирования или внесения иных корректировок;

iii) актуарий использовал следующие основные предположения: ставку дисконтирования в 6,0 процента; и ежегодное увеличение числа накопленных дней ежегодного отпуска из расчета 15 дней за первый год, 6,5 дня в год за второй–шестой годы и 0,1 дня в год в последующий период вплоть до достижения максимального числа накопленных дней отпуска в 60 дней. При этом предполагалось, что ежегодное повышение заработной платы будет варьироваться в диапазоне от 10,6 процента до 5,5 процента в зависимости от возраста и категории сотрудников;

iv) исходя из этих предположений, приведенная стоимость начисленных обязательств в связи с компенсацией за неиспользованные дни отпуска оценивалась по состоянию на 31 декабря 2009 года в 781 000 долл. США;

v) изменение принципа учета в отношении базы актуарной оценки для определения величины финансовых обязательств в связи с компенсацией за неиспользованные дни отпуска не применялось ретроактивно ввиду

практической нецелесообразности проведения новой актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2007 года. Если бы продолжала применяться прежняя методология определения величины финансовых обязательств на базе текущих расходов, то сумма этих обязательств составила бы по состоянию на 31 декабря 2009 года 1 531 000 долл. США. Таким образом, переход на новый принцип учета в текущем периоде выразился в сокращении как финансовых обязательств, так и не предусмотренных в бюджете начисленных расходов на 750 000 долл. США.

Примечание 6
Взносы натурой

В двухгодичный период 2008–2009 годов Университет получил добровольные взносы натурой на приобретение различных товаров и услуг от правительств и других организаций. Сметная рыночная стоимость таких взносов натурой приводится ниже (в тысячах долларов США):

<i>Местонахождение</i>	<i>2009 год</i>
Центр УООН, Токио	2 795
УООН, Париж	60
ВМИИЭР УООН, Хельсинки	15
ИПИ УООН, Иокогама, Япония	2 980
Канцелярия проректора УООН в Европе, Бонн, Германия	84
ОСБЧ УООН, Бонн, Германия	156
Итого	6 090

Примечание 7
Имущество длительного пользования

а) В соответствии с методами бухгалтерского учета, применяемыми УООН, имущество длительного пользования не включается в основные активы УООН, а проводится по статье текущих ассигнований в случае его приобретения. В нижеследующей таблице приводятся данные об имуществе длительного пользования в центре УООН и научно-исследовательских и учебных центрах УООН, которые основаны на совокупной учетной документации УООН (в тысячах долларов США):

<i>Местонахождение</i>	<i>2009 год</i>	<i>2007 год</i>
Центр УООН, Токио	2 756	2 608
Центр УООН, Куала-Лумпур	74	56
УООН, Нью-Йорк	81	67
УООН, Париж	30	47
Канцелярия проректора УООН в Европе, Бонн, Германия	138	52
ВНИИЭР УООН, Хельсинки	279	211
МЕРИТ УООН, Маастрихт, Нидерланды	568	432
МИПО УООН, Макао, Китай	417	401
ИПРА УООН, Аккра	128	156
Группа ИПРА УООН, Лусака	144	141
БИОЛАК УООН, Каракас	48	44
ИПИ УООН, Иокогама, Япония	759	721
МИР УООН, Амман	342	332
МСВЭЗ УООН, Гамильтон, Канада	167	160
ОСВЧ УООН, Бонн, Германия	288	258
МИГЗ УООН, Куала-Лумпур	129	15
Итого	6 348	5 701

б) Ниже приводятся сводные данные об изменениях, касающихся имущества длительного пользования (в тысячах долларов США):

	<i>2009 год</i>
Балансовая стоимость на 1 января 2008 года	5 701
Плюс: закупки	1 005
Минус: списания в результате аварий, хищения или ущерба	(2)
Минус: утилизация	(572)
Прочие корректировки ^а	216
Балансовая стоимость на 31 декабря 2009 года	6 348

^а Относится к корректировкам по предметам группового инвентарного учета, которые ранее в данные не включались.

Помимо вышеуказанных инвентарных данных в отдельной инвентарной документации учитываются мебель и оборудование, которые были предоставлены на безвозмездной основе Центру УООН и научно-исследовательским и учебным центрам/программам соответствующими принимающими странами и некоторыми частными донорами.

